

INSTALLATION GUIDE GUIDED'INSTALLATION GUÍA PARA INSTALACIÓN



BY-PASS 3648 SHOWER KIT ENSEMBLE DE DOUCHE COULISSANTE 3648 KIT DE DUCHA CORREDERA DE 3648



TO GET STARTED

Before you begin, read all instructions carefully.

This manual is a graphic reference for installation purposes. Some graphic elements and components may differ.

Consult local building codes to ensure that installation complies with standards in your area.

Inspect unit carefully to ensure there is no damage or defects. If such is the case, contact your distributor. If damage has occurred during transport, contact your carrier.

Make sure you have received all parts (tools not included)

The installation has to be done by a specialist.

POUR COMMENCER

Avant de débiter les travaux, lisez attentivement les instructions d'installation.

Ce manuel est une référence graphique pour l'installation. Certains éléments graphiques et composantes peuvent différer.

Consultez le code du bâtiment de votre région, afin que l'installation respecte les normes en vigueur.

Lors de la réception, inspectez le produit afin de vérifier que tout soit en bonne condition. Si un problème survient, signalez immédiatement le distributeur. Si le dommage est causé par le transporteur, contactez le immédiatement.

Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses. (outils ne sont pas inclus)

L'installation doit être faite par un professionnel.

PARA COMENZAR

Leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de empezar.

Este manual es una referencia gráfica para propósitos de instalación. Puede que algunos elementos y componentes gráficos varíen.

Consultar los códigos locales para asegurarse de que la instalación cumpla con las normas en su zona.

Inspeccionar la unidad cuidadosamente para asegurarse de que no tiene defectos ni está dañada. De ser así, póngase en contacto con su distribuidor. Si los daños sucedieron durante el transporte, contactar a su transportista.

Asegurarse de haber recibido todas las piezas (no se incluyen herramientas).

La instalación debe ser realizada por un especialista.

IMPORTANT NOTES

The room in which the cabin is installed has to have an efficient and effective ventilation system.

The place where the cabin is installed has to have an even, horizontal floor on the same level as the rest part of the room, even vertical walls, and the angle between them is 90°.

Installation requires at least 2 people. Use safety goggles as well as gloves during installation.

Glass is fragile, handle with caution.

NOTES IMPORTANTES

La pièce dans laquelle la cabine est installée doit disposer d'un système de ventilation efficace et performant.

L'endroit où la cabine est installée doit avoir un sol horizontal et régulier au même niveau que le reste de la pièce, des murs verticaux et un angle entre eux de 90°.

L'installation nécessite au moins 2 personnes. Utilisez des lunettes de sécurité ainsi que des gants pendant l'installation.

Le verre est fragile, manipuler avec précaution.

AVISOS IMPORTANTES

La habitación en la que se instala la cabina debe tener un sistema de ventilación eficiente y efectivo.

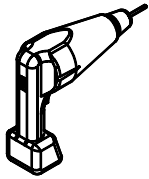
El lugar donde se instala la cabina debe tener un suelo horizontal y uniforme al mismo nivel que el resto de la habitación, paredes verticales uniformes y un ángulo entre ellas de 90°.

La instalación requiere al menos 2 personas. Utilice gafas de protección y guantes durante la instalación.

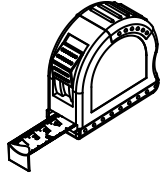
El vidrio es frágil, manéjelo con precaución.

TOOLS NEEDED

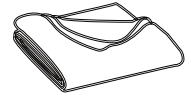
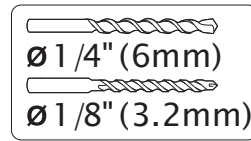
(not included)



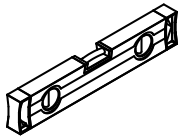
PERCEUSE
DRILL
TALADRO



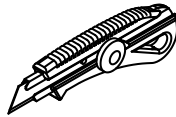
RUBAN À MESURER
MEASURING TAPE
CINTA PARA MEDIR



Soft Cloth
Chiffon doux
Paño suave



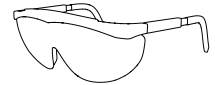
NIVEAU
LEVEL
NIVEL



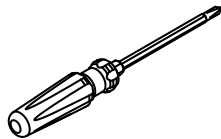
COUTEAU DE PRECISION
PRECISION KNIFE
PRECISIÓN DE CUCHILLA



MAILLET
MALLET
MAZO



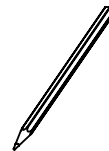
Safety glasses
Lunettes de sécurité
Gafas de seguridad



TOURNEVIS
SCREW DRIVER
DESTORNILLADOR



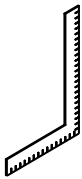
SILICONE
SILICONE
SILICIO



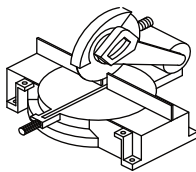
CRAYON
PENCIL
LÁPIZ



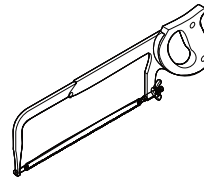
Work gloves
Gants de travail
Guantes de trabajo



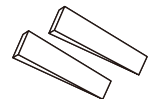
ÉQUERRE
SET SQUARE
ESCUADRA



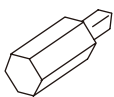
Miter saw
Scie à onglet
Sierra ingletadora



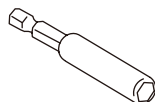
Hacksaw
Scie à métaux
Sierra de acero



Shims
Écarteurs
Cuñas



#1 Square Driver Bit
Porte-embout d'extension
Soporte de extensión para
puntas



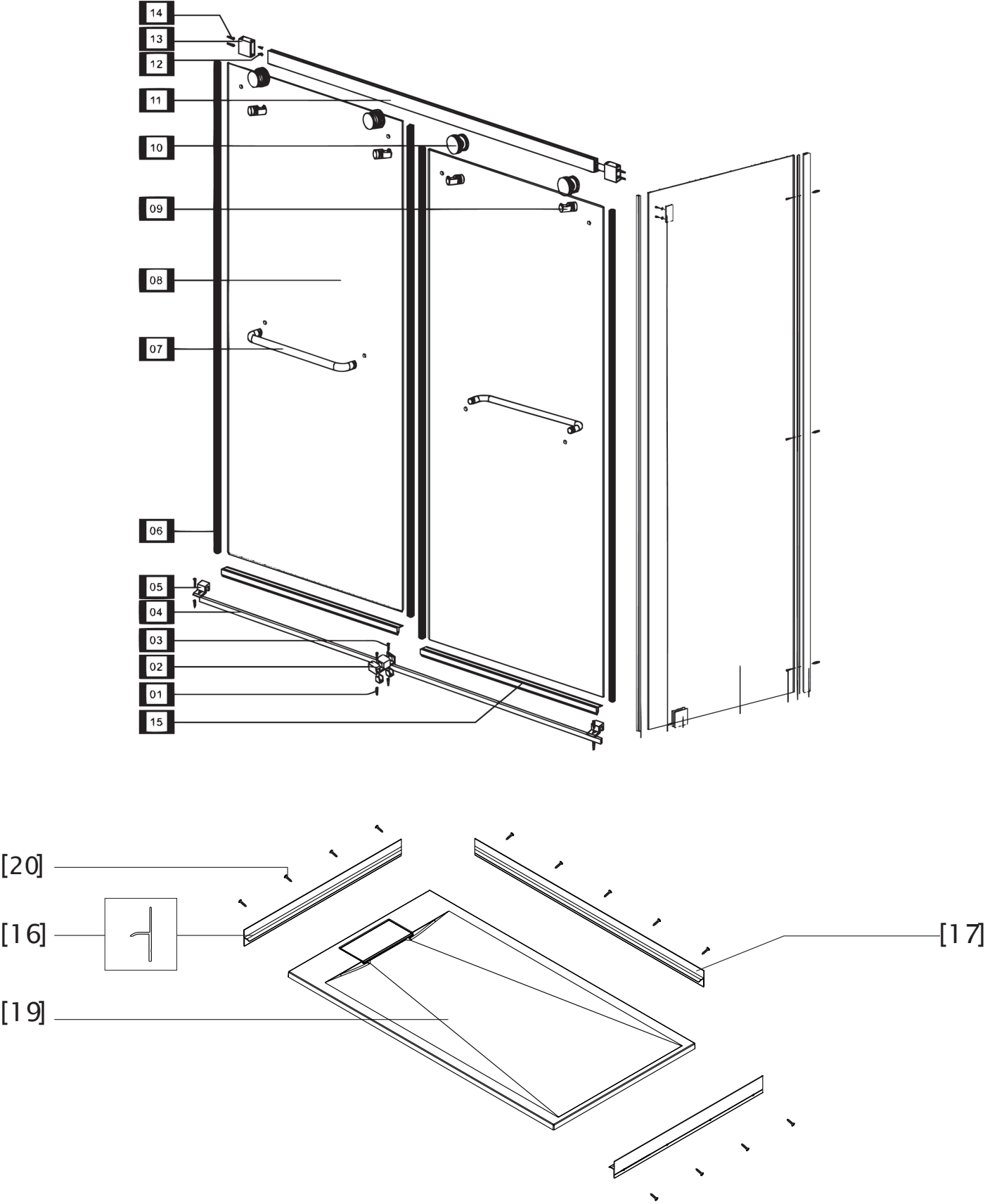
Extension bit holder
Porte-embout d'extension
Soporte de extensión para
puntas



Phillips bit
Embouts Phillips
Punta Phillips



1/2" Square Notched Trowel
Truelle crantée carrée de 1/2 pouce
Llana dentada cuadrada de 1/2
pulgada



PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES

LISTA DE PIEZAS

 X7	 X1	 ST4X30 X4	 X1	 X2
 X4	 X2	 X2	 X4	 X4
 X1	 ST5X35 X4	 X2	 X4	 X2
 X1	 X1	 X1	 X1	 ST4X20 X10
 X1	 X1	 X1	 X1	 ST4X30 X3
 X1	 X1			

PRE PARATION

PRÉ PARATION

PRE PARACIÓN

For floor installation, please see flooring diagram A. For installation within the flooring, please refer to diagram B.

Pour l'installation au sol, veuillez consulter le diagramme de sol A. Pour une installation dans le revêtement de sol, veuillez vous référer au diagramme B.

Para la instalación en el suelo, consulte el diagrama de suelo A. Para la instalación dentro del revestimiento de suelo, consulte el diagrama B.

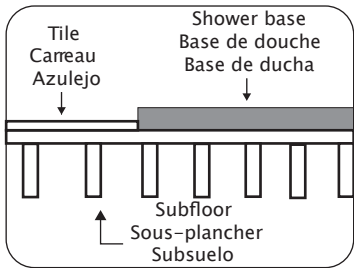
Measure the size of the shower base. Measure and mark the position of the drain. Use the table measurements as a guide, but always measure your shower base.

Mesurez la taille de la base de douche. Mesurez et marquez la position du drain. Utilisez les mesures du tableau comme guide, mais mesurez toujours votre base de douche.

Mida el tamaño de la base de la ducha. Mida y marque la posición del desagüe. Use las medidas de la tabla como guía, pero siempre mida su base de ducha.

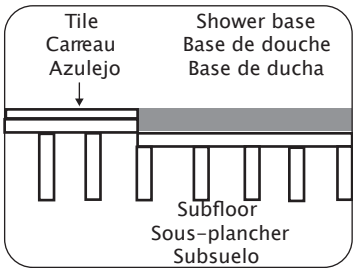
A

ONTO FLOORING
SUR LE PLANCHER
SOBRE EL SUELO



B

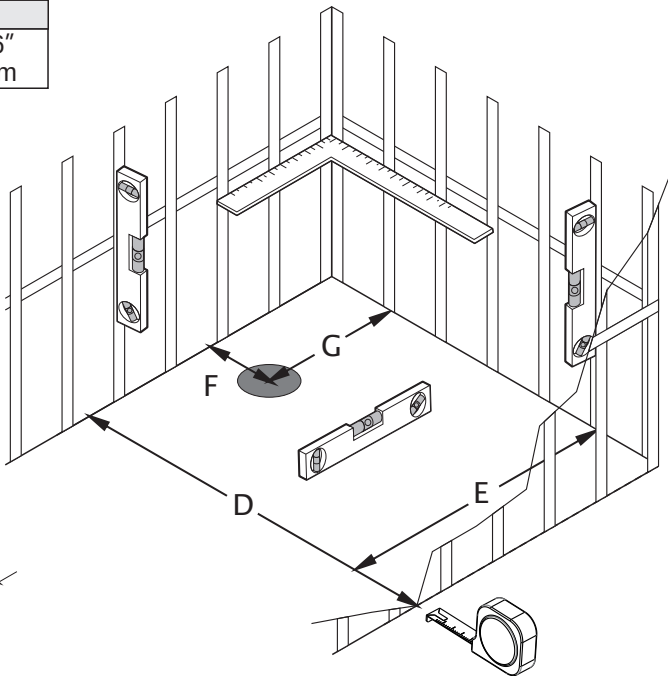
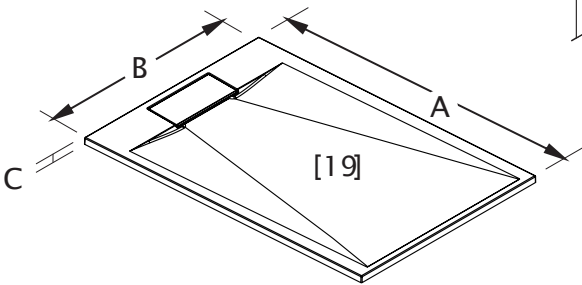
INTO FLOORING
DANS LE PLANCHER
EN EL SUELO



1

2

	Size	A	B	C
	48" x36" x1.26" 1215x912x32	47.8" 1215mm	35.9" 912mm	1.26" 32mm



PRE PARATION

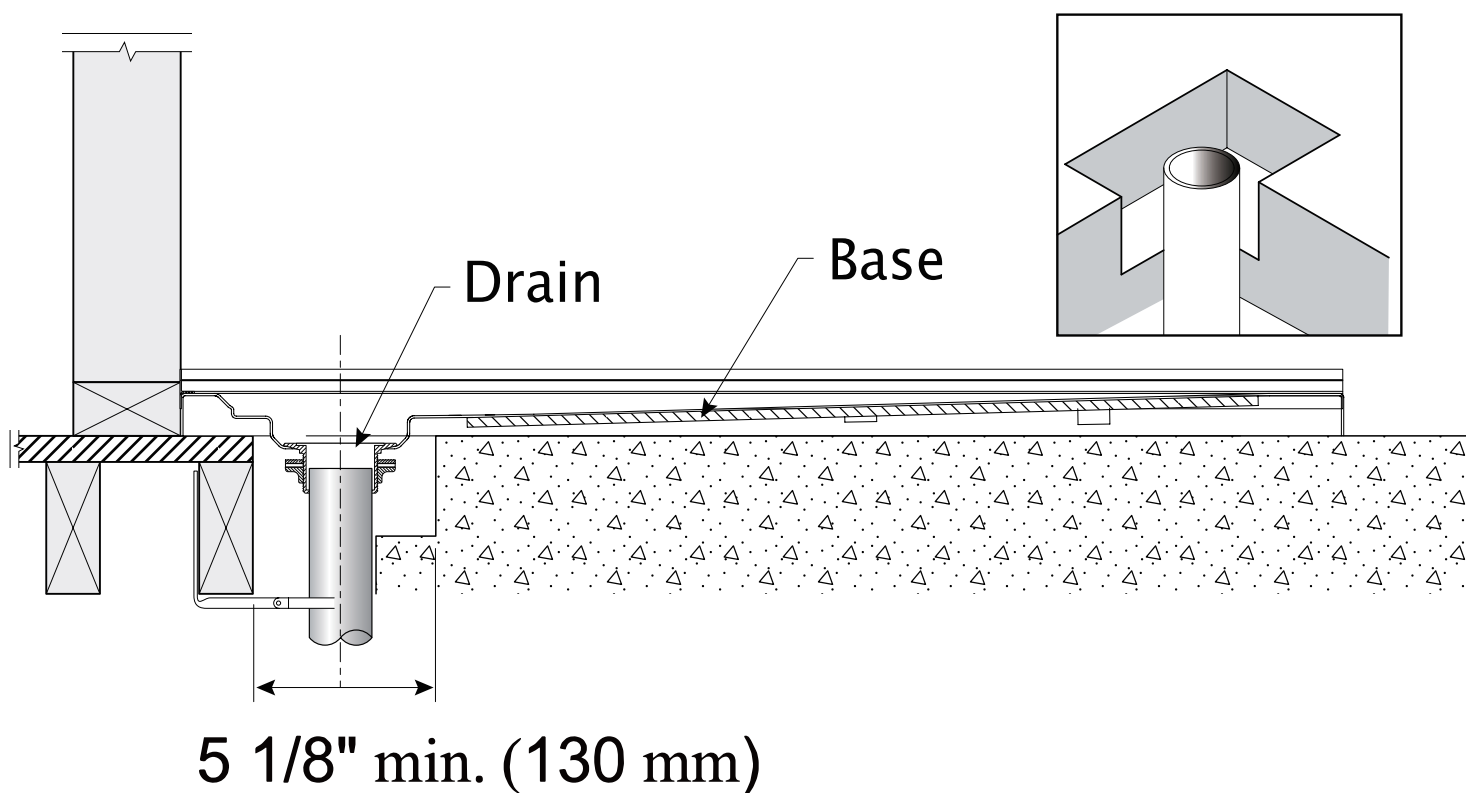
PRÉ PARATION

PRE PARACIÓN

Ensure a minimum radius of 5 1/8" to facilitate drain installation.

Assurez-vous d'un rayon minimum de 5 1/8" pour faciliter l'installation du drain.

Asegúrese de un radio mínimo de 5 1/8" para facilitar la instalación del desagüe.



SHOWER BASE INSTALLATION

INSTALLATION DE LA BASE DE DOUCHE

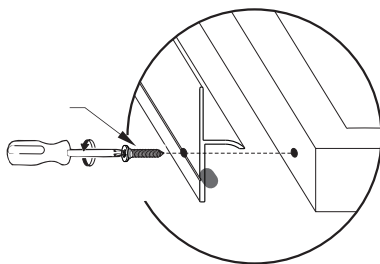
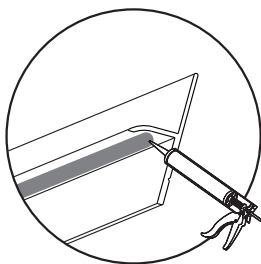
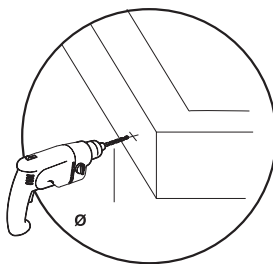
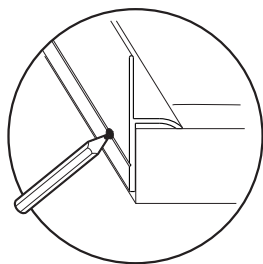
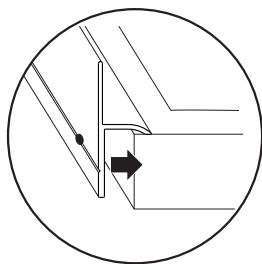
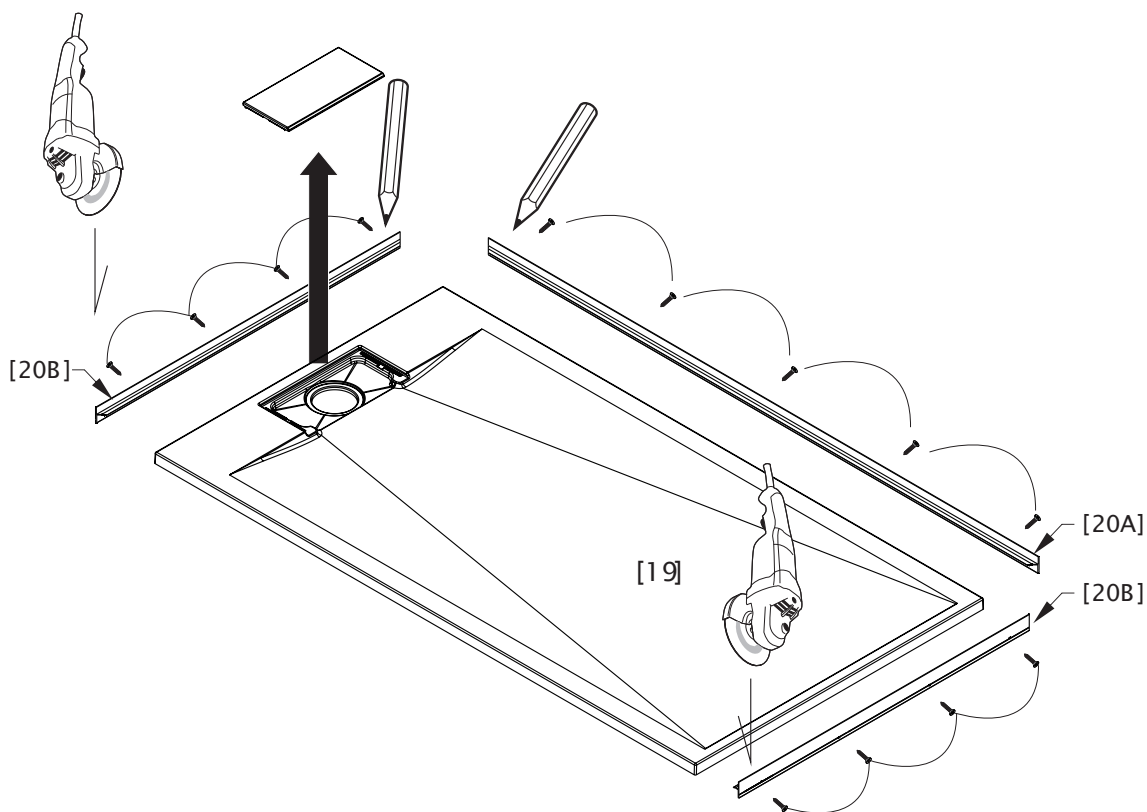
INSTALACIÓN DE LA BASE DE DUCHA

1

Measure the shower base and cut the aluminum alloy flange accordingly. Install the flange onto the base. Seal the joint using silicone sealant.

Mesurez la base de la douche et découpez la bride en alliage d'aluminium en conséquence. Installez la bride sur la base. Scellez l'articulation avec du mastic en silicone.

Mida la base de la ducha y corte la brida de aleación de aluminio según corresponda. Instale la brida en la base. Selle la junta usando sellador de silicona.



2

If required, apply self-leveling cement to ensure the flooring is level.

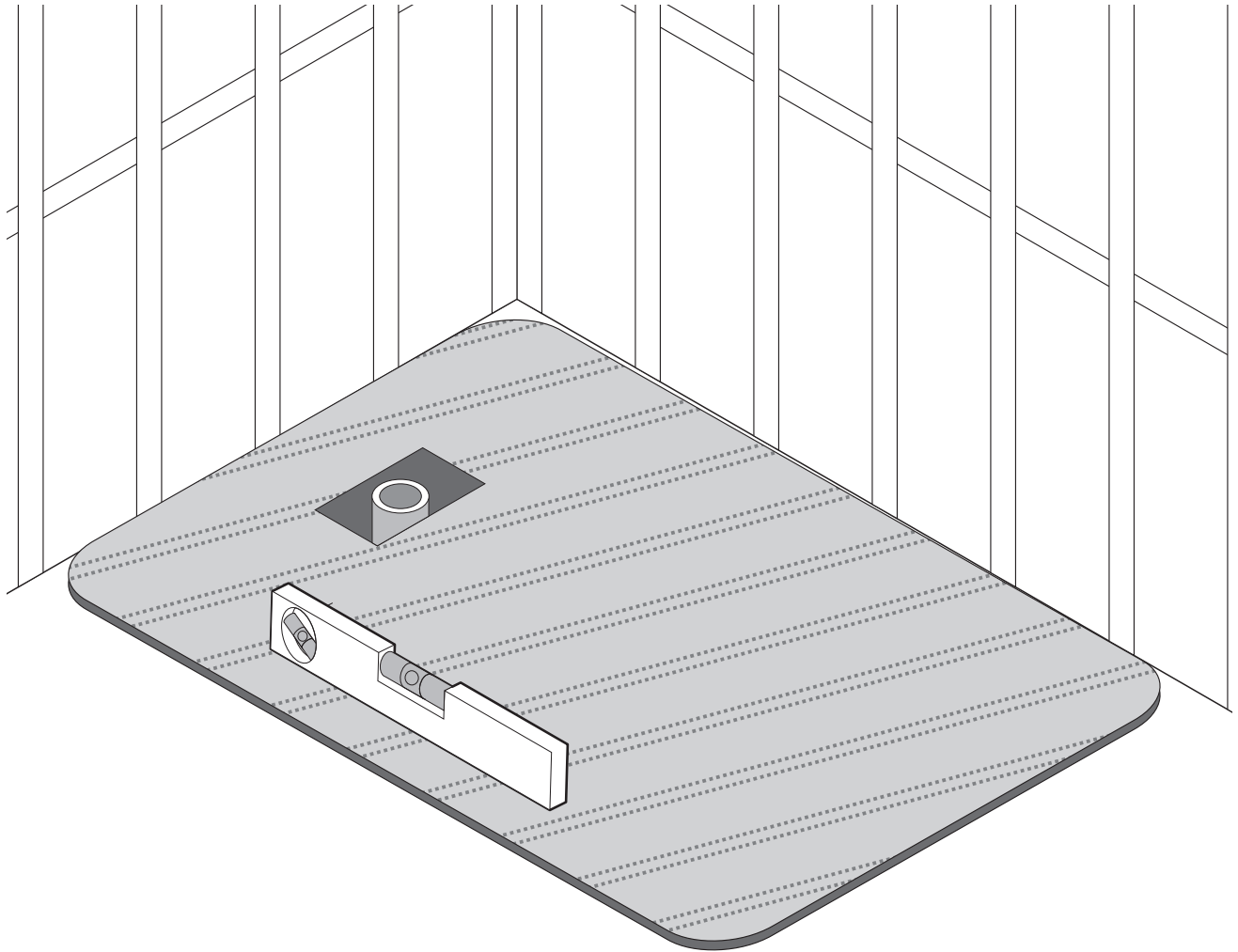
Apply adhesive to the installation surface, then position the shower base.

Si nécessaire, appliquez du ciment auto-nivelant pour garantir que le revêtement de sol est de niveau.

Appliquez de l'adhésif sur la surface d'installation, puis positionnez la base de douche.

Si es necesario, aplique cemento autonivelante para asegurar que el suelo esté nivelado.

Aplique adhesivo en la superficie de instalación, luego coloque la base de la ducha.



3

Install the drainer to the plumbing as shown below.

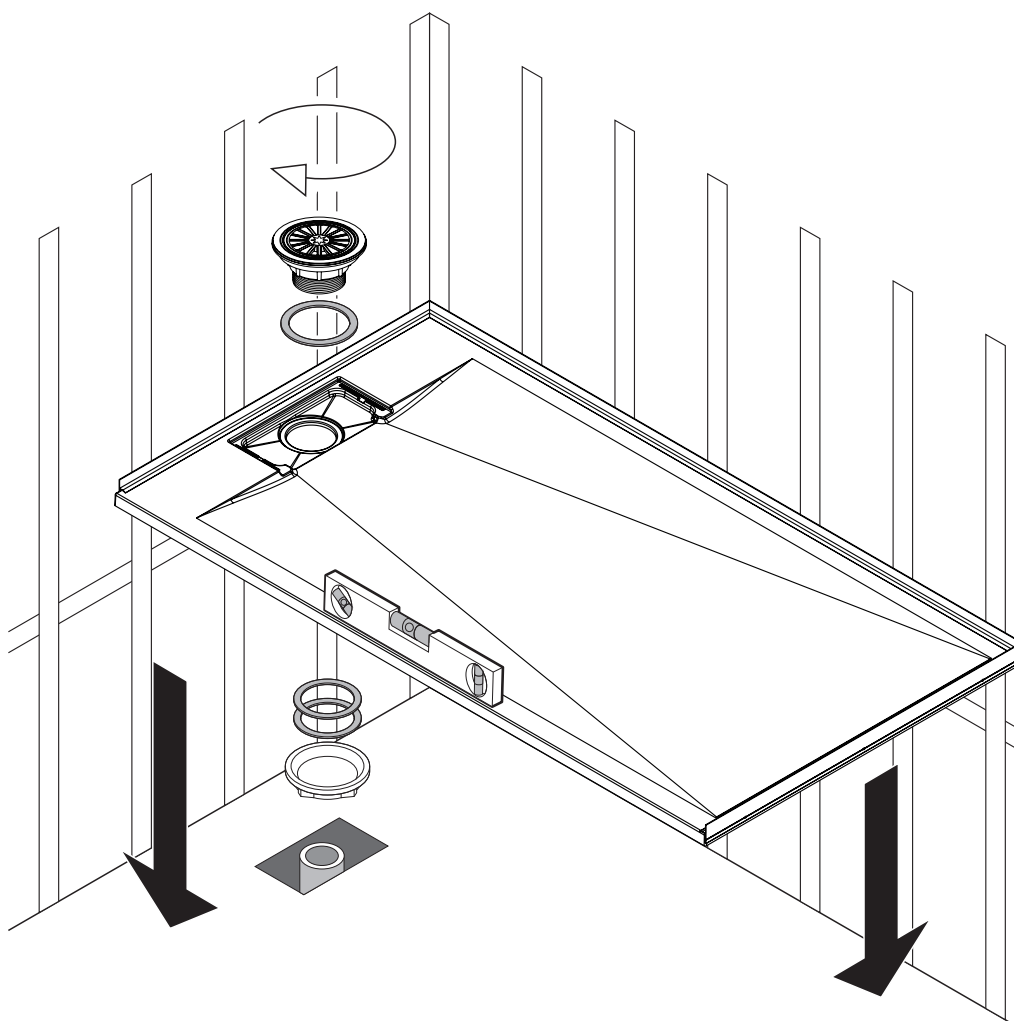
Make sure the shower base is placed at the chosen position and level.

Installez le drain dans la plomberie comme indiqué ci-dessous.

Assurez-vous que la base de douche est placée à la position choisie et de niveau.

Instale el desagüe en la plomería como se muestra a continuación.

Asegúrese de que la base de la ducha esté colocada en la posición elegida y nivelada.



Protect the shower base by covering it with a piece of cardboard.

Protégez la base de douche en la recouvrant d'un morceau de carton.

Proteja la base de la ducha cubriéndola con un trozo de cartón.

Drill holes through the edge of the flange into the wood of the accompanying structure. Secure the base by screwing.

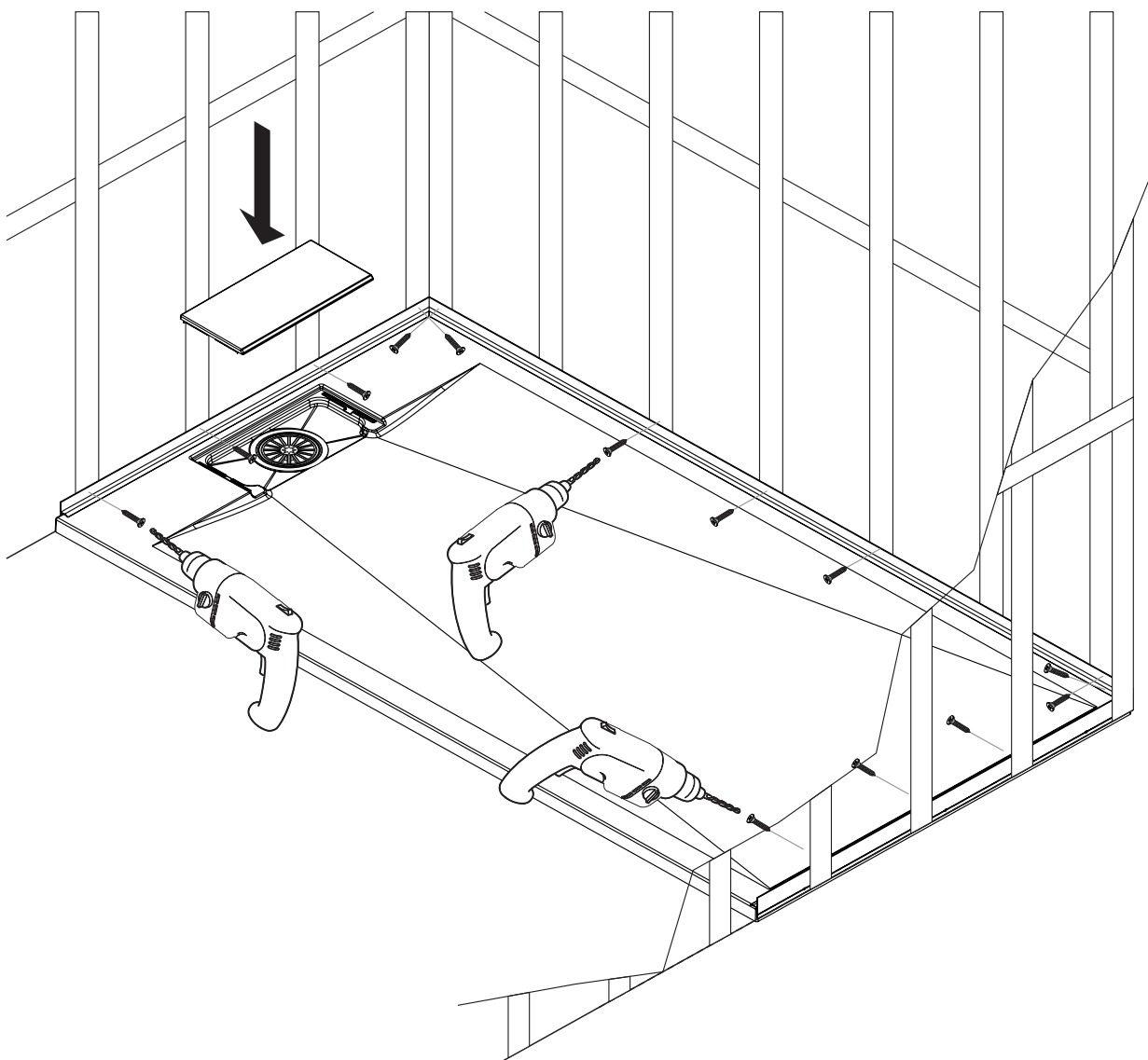
Percez des trous à travers le bord de la bride dans le bois de la structure accompagnante. Fixez la base en vissant.

Perfore agujeros a través del borde de la brida en la madera de la estructura adyacente. Asegure la base atornillando.

Install drywall above the flange and then mount the finished wall in front, following the instructions shown in the diagram.

Installez le placoplâtre au-dessus de la bride, puis montez le mur fini devant, en suivant les instructions indiquées dans le schéma.

Instale el panel de yeso encima de la brida y luego monte la pared terminada delante, siguiendo las instrucciones mostradas en el diagrama.



5

Conduct a drainage test to ensure the sewage pipe is unblocked and there is no pooling water on the surface.

Apply silicone to the junction of the base and wall as indicated below.

Do not use the shower base until the silicone has dried completely after 24 hours.

Effectuez un test de drainage pour vous assurer que le tuyau d'égout est débloqué et qu'il n'y a pas d'eau stagnante à la surface.

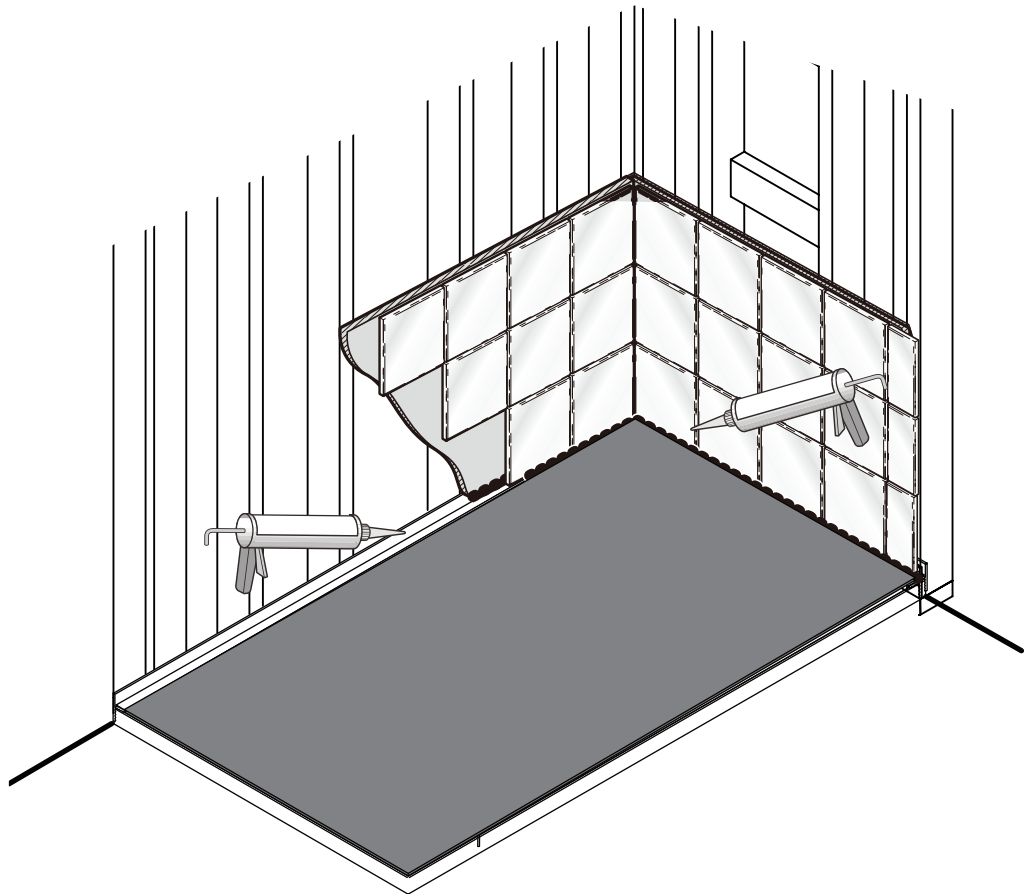
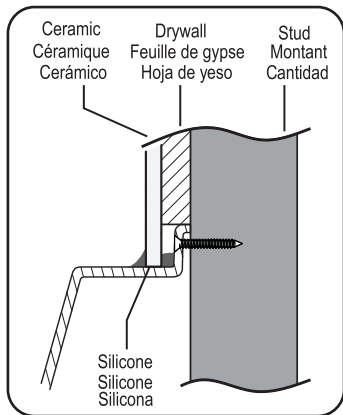
Appliquez du silicone au niveau de la jonction entre la base et le mur comme indiqué ci-dessous.

N'utilisez pas la base de douche jusqu'à ce que le silicone ait complètement séché après 24 heures.

Realice una prueba de drenaje para asegurarse de que el tubo de alcantarillado esté desbloqueado y no haya agua estancada en la superficie.

Aplique silicona en la unión entre la base y la pared como se indica a continuación.

No utilice la base de la ducha hasta que la silicona se haya secado por completo después de 24 horas.



SHOWER DOOR
INSTALLATION

INSTALLATION DE LA
PORTE DE DOUCHE

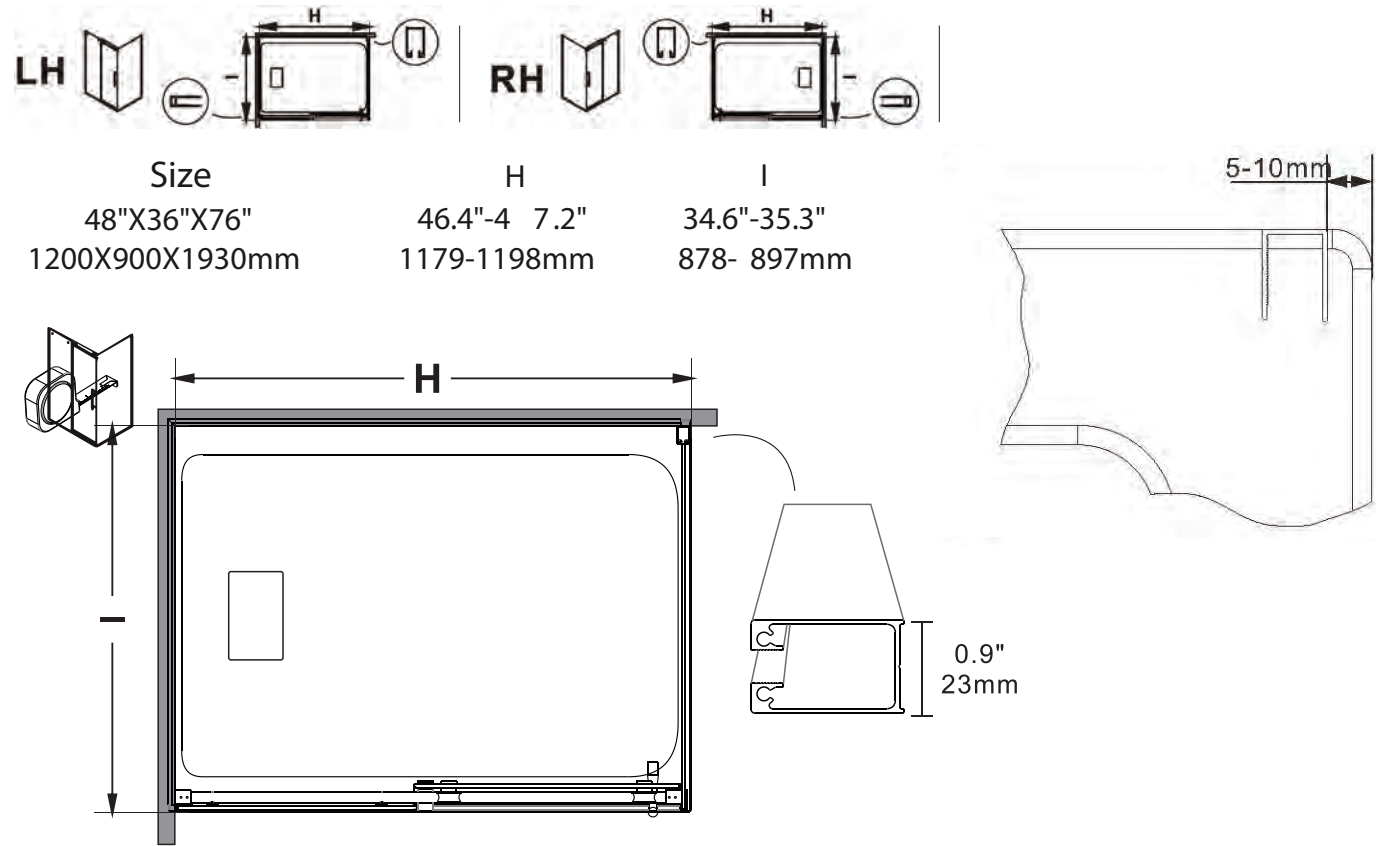
INSTALACIÓN DE LA
PUERTA DE DUCHA

6

. After the finished wall is installed on the base, the shower door can be adjusted to a height between 46.4" and 47.2" (1179mm-1198mm), while the return panel can be adjusted to a width of 34.6" to 35.3" (878mm-897mm).

Après que le mur fini soit installé sur la base, la porte de douche peut être ajustée à une hauteur entre 46,4" et 47,2" (1179 mm-1198 mm), tandis que le panneau de retour peut être ajusté à une largeur de 34,6" à 35,3" (878 mm-897 mm).

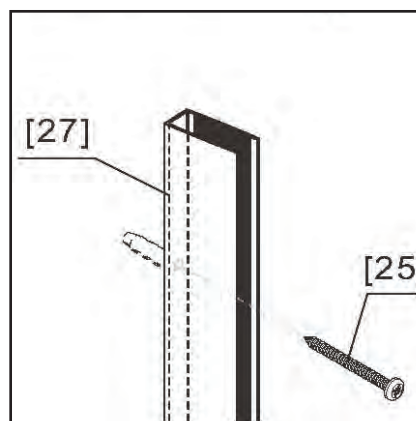
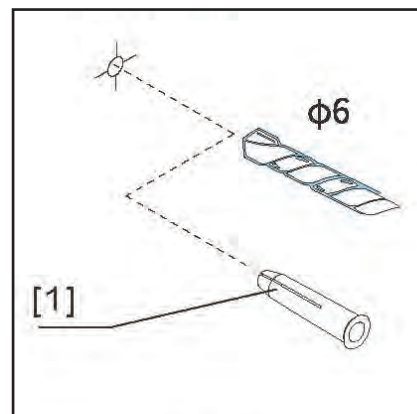
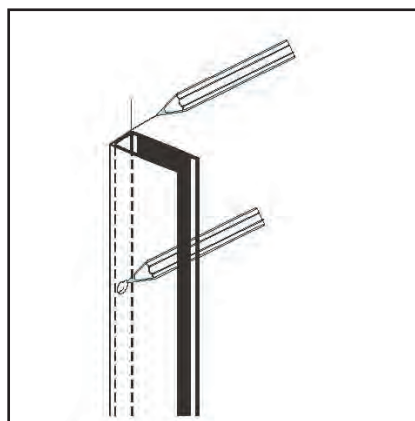
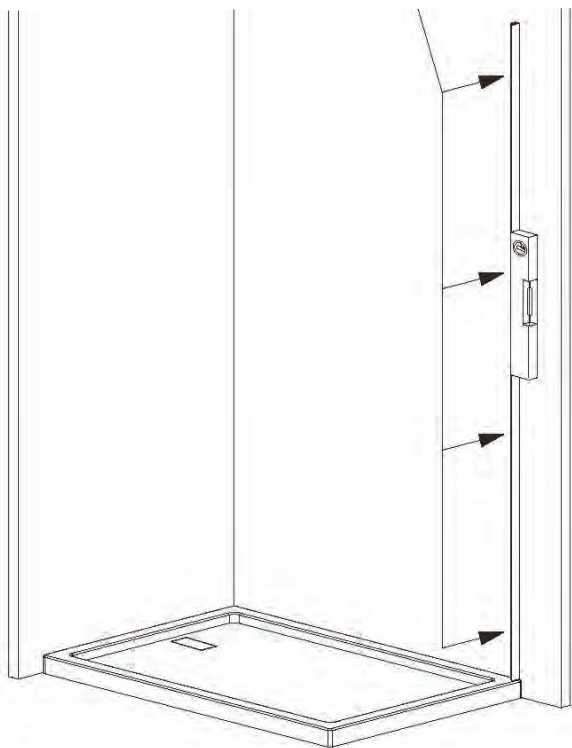
Después de que la pared terminada se instale sobre la base, la puerta de la ducha se puede ajustar a una altura entre 46.4" y 47.2" (1179 mm-1198 mm), mientras que el panel de retorno se puede ajustar a un ancho de 34.6" a 35.3" (878 mm-897 mm).



Once the wall jamb is correctly aligned, ensure it is perfectly vertical using a level. Mark the mounting holes on the wall with a pencil. Using a 6 mm drill bit, drill the holes at the marked positions. Insert the wall anchors, then secure the wall jamb in place using the provided screws (25).

Une fois le montant mural correctement aligné, vérifiez qu'il est parfaitement vertical à l'aide d'un niveau. Marquez les emplacements des trous sur le mur à l'aide d'un crayon. Percez les trous avec un foret de 6 mm. Insérez les chevilles, puis fixez le montant mural à l'aide des vis fournies (25).

Una vez que el perfil mural esté correctamente alineado, asegúrese de que esté perfectamente vertical usando un nivel. Marque los orificios en la pared con un lápiz. Con una broca de 6 mm, perforo los orificios en las posiciones marcadas. Inserte los tacos y asegure el perfil mural con los tornillos provistos (25).

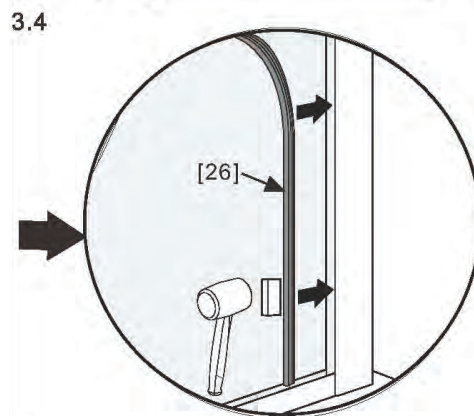
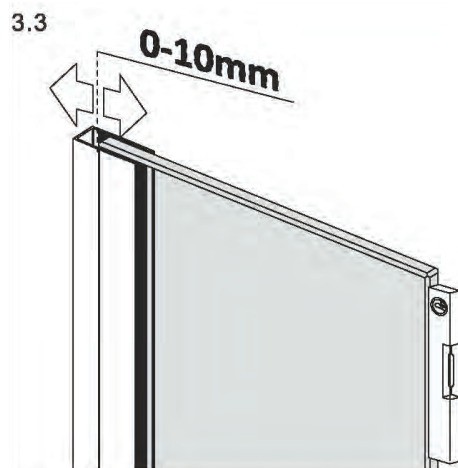
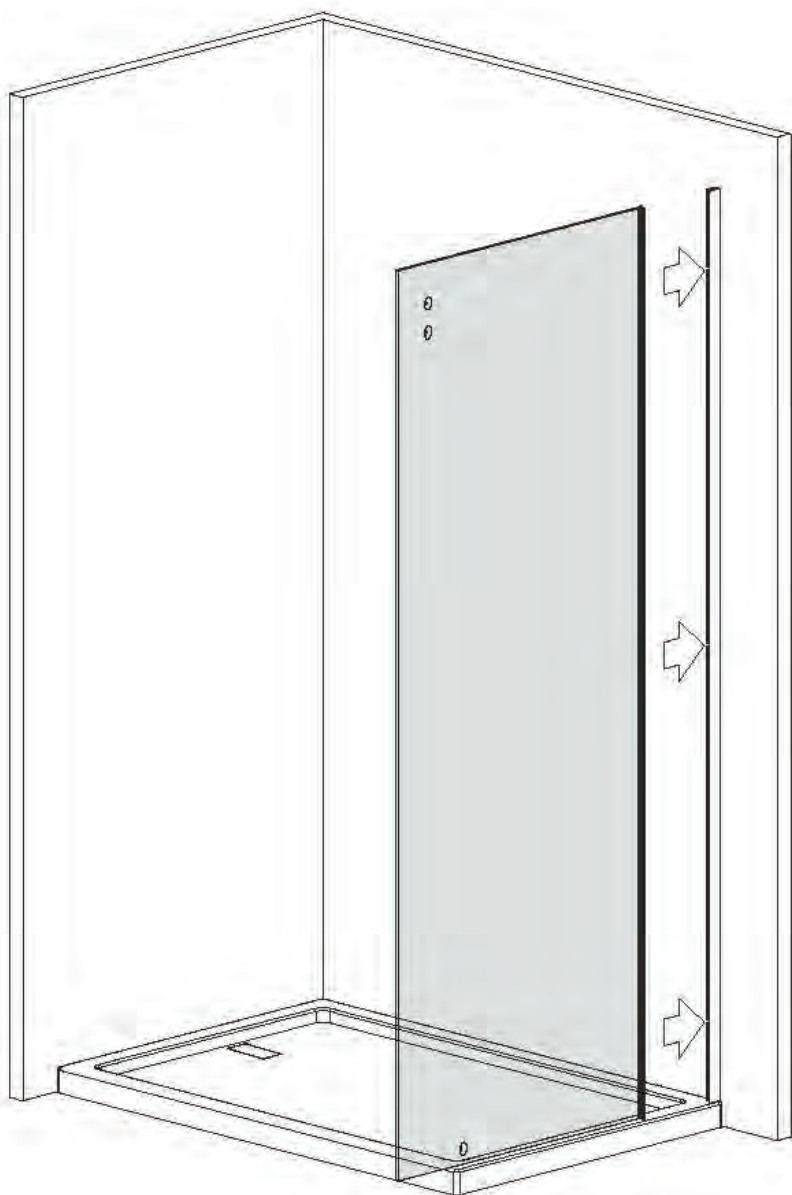


8

Insert the return panel into the wall jamb. The wall jamb and return panel extrusion allow for a common 10 mm adjustment to ensure proper alignment. Insert the gasket between the profiles to create a watertight seal.

Une fois le montant mural correctement aligné, vérifiez qu'il est parfaitement vertical à l'aide d'un niveau. Marquez les emplacements des trous sur le mur à l'aide d'un crayon. Percez les trous avec un foret de 6 mm. Insérez les chevilles, puis fixez le montant mural à l'aide des vis fournies (25).

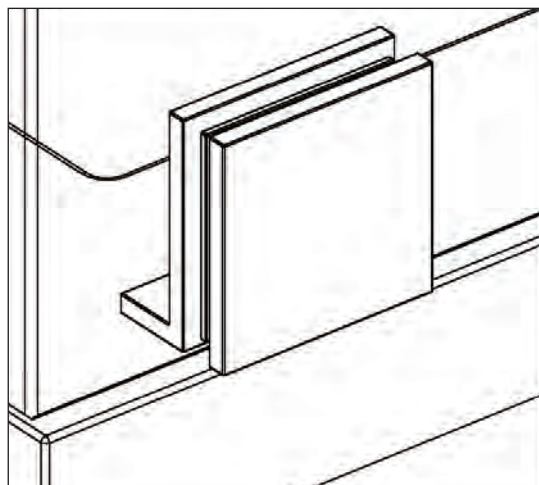
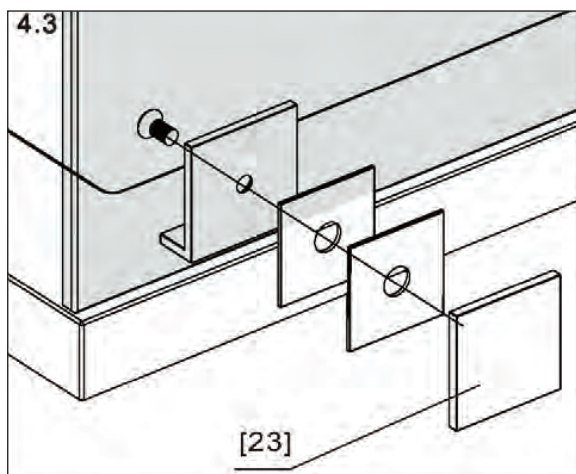
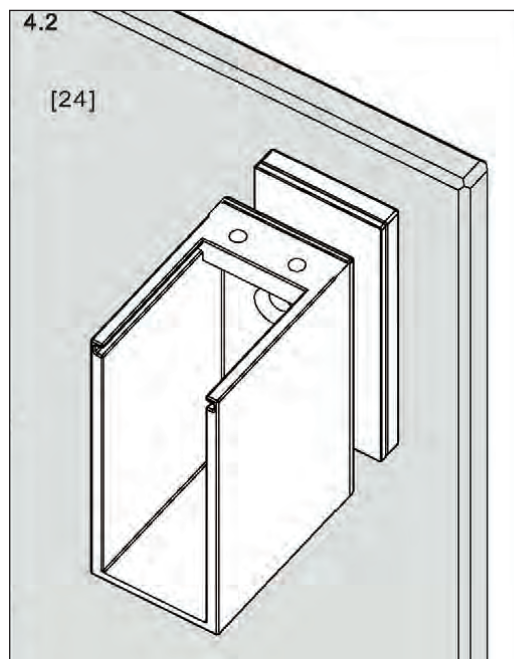
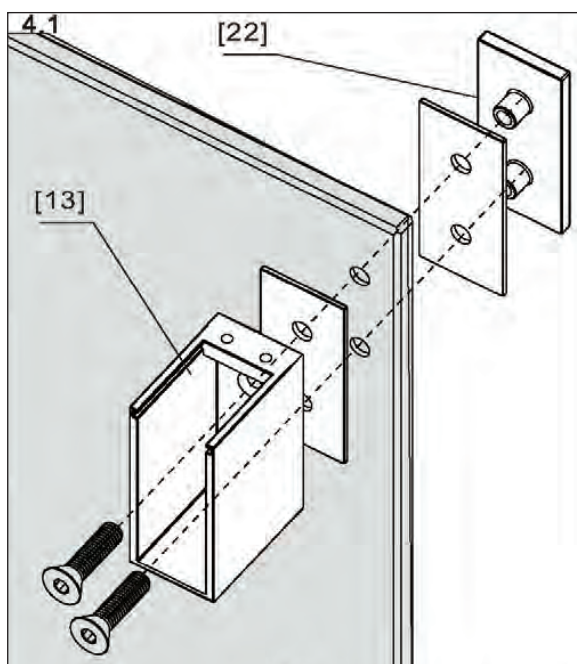
Una vez que el perfil mural esté correctamente alineado, asegúrese de que esté perfectamente vertical usando un nivel. Marque los orificios en la pared con un lápiz. Con una broca de 6 mm, perfora los orificios en las posiciones marcadas. Inserte los tacos y asegure el perfil mural con los tornillos provistos (25).



Using the pre-drilled holes as a guide, install the top rail bracket (13) by securing it to the back pieces with screws, as shown below. Attach the bottom piece to the return panel as illustrated.

En vous référant aux trous pré-perçés, installez le support du rail supérieur (13) en le vissant aux pièces arrière, comme illustré ci-dessous. Fixez ensuite la pièce inférieure au panneau de retour, comme indiqué.

Utilizando los orificios pretaladrados como guía, instale el soporte del riel superior (13) atornillándolo a las piezas traseras, como se muestra a continuación. Fije la pieza inferior al panel de retorno, como se indica.



Position the top of the socket at H (door panel height) minus 45 mm.

Align the bracket and mark the hole locations. Drill two 8 mm holes, insert anchors (1) using a rubber mallet and silicone, then attach with screw (12).

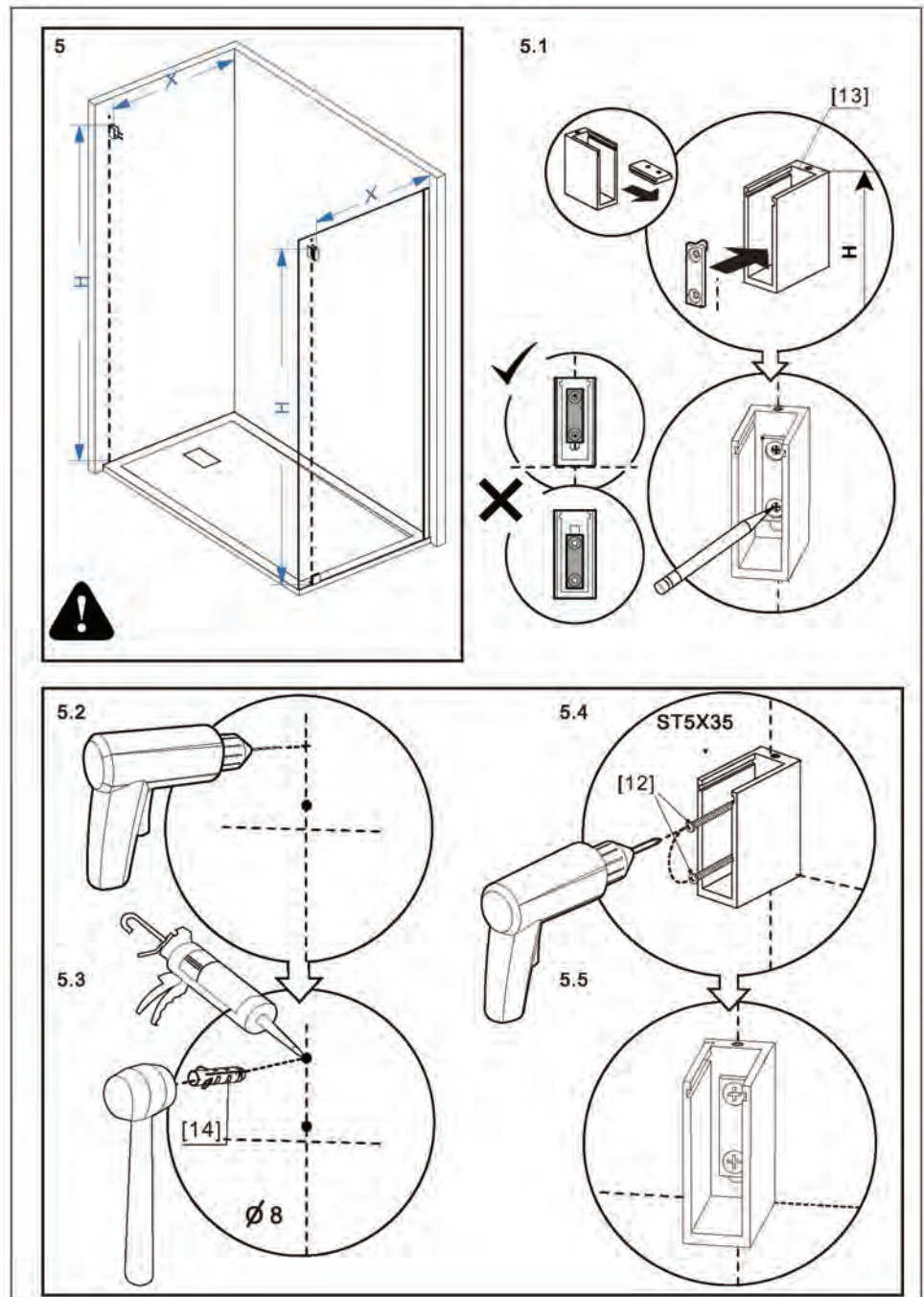
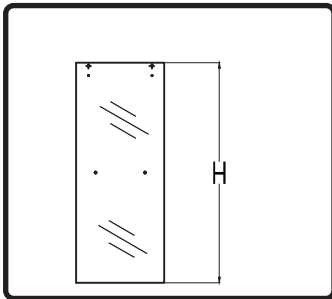
Placez le haut de la douille à H (hauteur du panneau de porte) moins 45 mm.

Alignez le support et marquez l'emplacement des trous. Percez deux trous de 8 mm, insérez les chevilles (1) à l'aide d'un maillet en caoutchouc et de silicone, puis fixez avec la vis (12).

Coloque la parte superior del casquillo a H (altura del panel de la puerta) menos 45 mm.

Alinee el soporte y marque la ubicación de los orificios. Perfore dos orificios de 8 mm, inserte los anclajes (1) con un mazo de goma y silicona, luego fije con el tornillo (12).

$$A = H - 45\text{mm} (1 \frac{3}{4}'')$$



Place the bottom rail (04) on the rim of the shower base. Position the door guide on the rail with the indent facing inward. Leave a 3 mm gap between the rail and each wall.

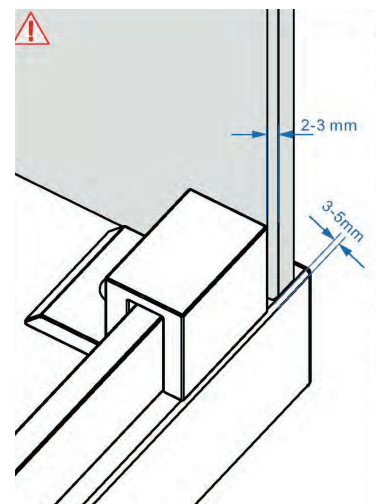
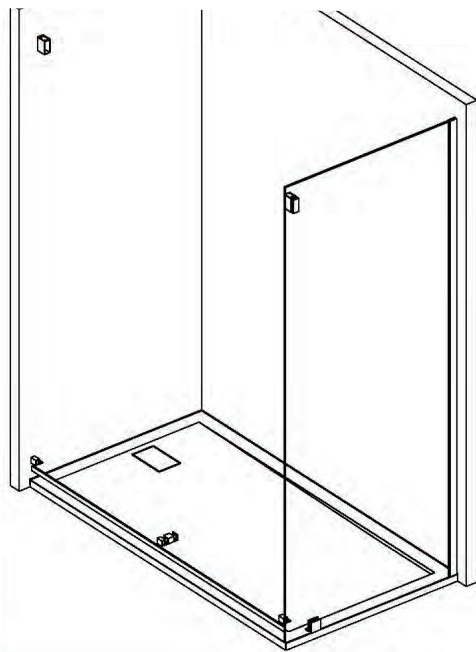
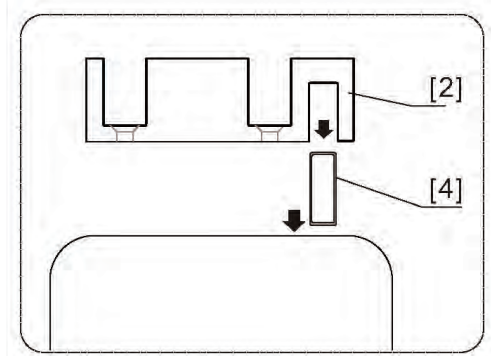
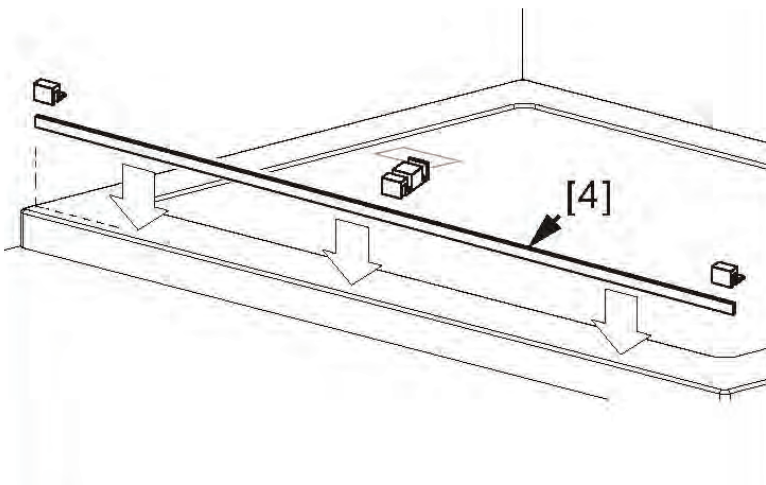
On the side of the bottom rail, ensure the return panel is positioned as illustrated.

Placez le rail inférieur (04) sur le rebord de la base de douche. Positionnez le guide de porte sur le rail avec l'encoche orientée vers l'intérieur. Laissez un espace de 3 mm entre le rail et chaque mur.

Du côté du rail inférieur, assurez-vous que le panneau de retour est positionné comme illustré.

Coloque el riel inferior (04) sobre el borde de la base de la ducha. Coloque la guía de la puerta en el riel con la hendidura hacia el interior. Deje un espacio de 3 mm entre el riel y cada pared.

En el lado del riel inferior, asegúrese de que el panel de retorno esté colocado como se muestra en la ilustración.



14

Ensure the door guide is positioned as shown, either on the edge or slightly inside toward the base.

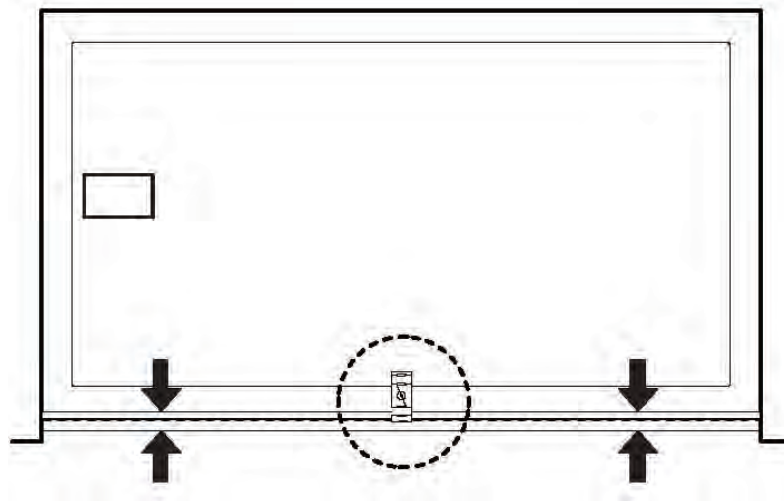
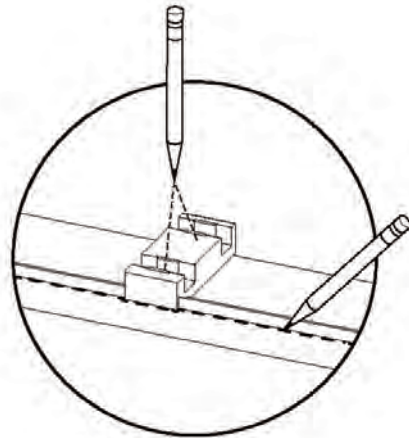
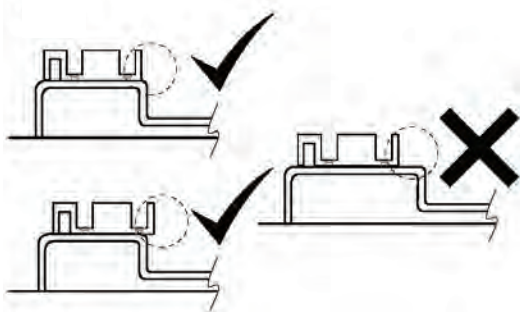
Mark the screw holes with a pencil and trace the bottom rail once it is aligned straight.

Assurez-vous que le guide de porte est positionné comme illustré, soit sur le bord, soit légèrement à l'intérieur vers la base.

Marquez les trous de vis avec un crayon et tracez le contour du rail inférieur une fois qu'il est bien aligné.

Asegúrese de que la guía de la puerta esté posicionada como se muestra, ya sea en el borde o ligeramente hacia el interior en dirección a la base.

Marque los orificios de los tornillos con un lápiz y trace el contorno del riel inferior una vez que esté bien alineado.



Apply silicone to the underside of the bottom rail. Place it back on the base, aligned with the traced line. Remove the clips from the door guide and place it back onto the rail.

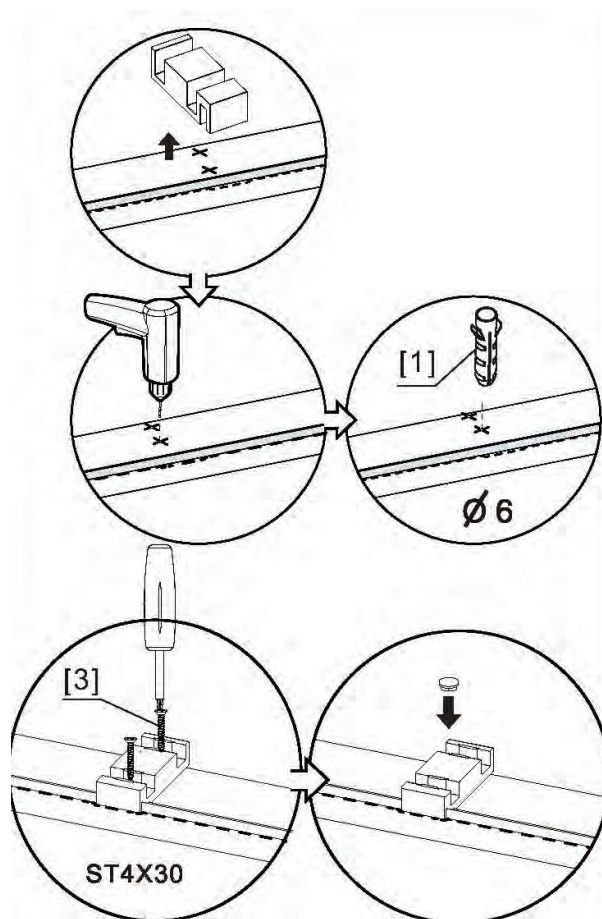
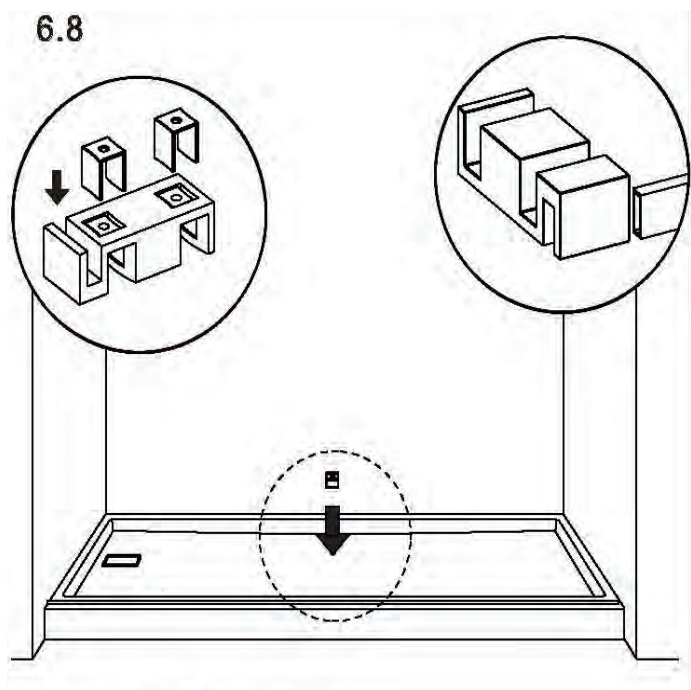
Remove the door guide. Using the marked points, drill 6 mm holes in the base. Insert anchors, then secure the door guide with screw (03). Cover the screws with screw covers.

Appliquez du silicone sous le rail inférieur. Remettez-le en place sur la base, en l'alignant avec le trait tracé. Retirez les clips du guide de porte et remettez-le sur le rail.

Retirez le guide de porte. En vous servant des repères, percez des trous de 6 mm dans la base. Insérez les chevilles, puis fixez le guide de porte avec la vis (03). Couvrez les vis avec les caches-vis.

Aplique silicona en la parte inferior del riel inferior. Vuelva a colocarlo sobre la base, alineado con la línea trazada. Retire los clips de la guía de la puerta y vuelva a colocarla sobre el riel.

Retire la guía de la puerta. Usando las marcas como referencia, taladre orificios de 6 mm en la base. Inserte los anclajes y luego fije la guía de la puerta con el tornillo (03). Cubra los tornillos con las tapas.

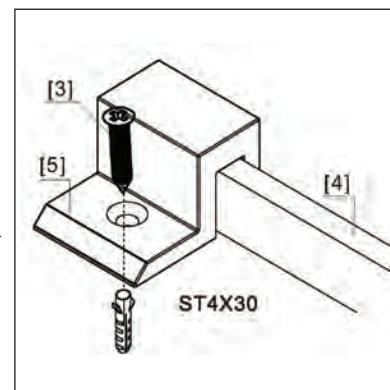
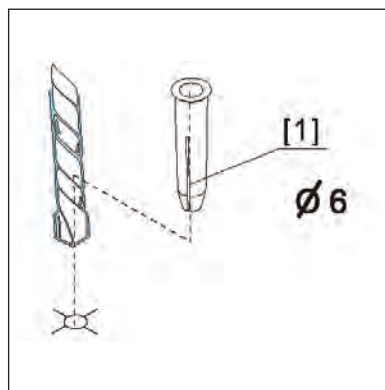
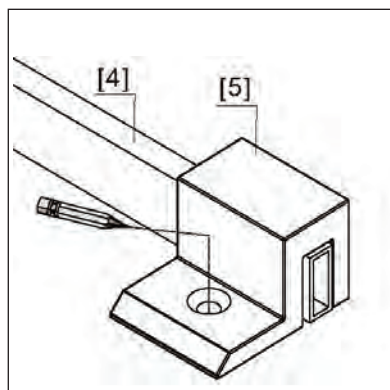
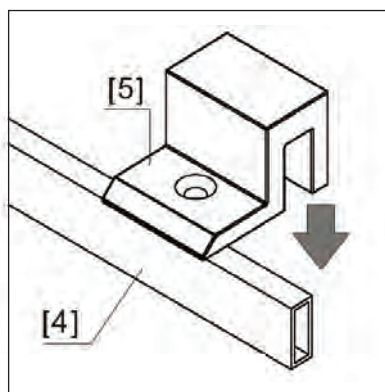
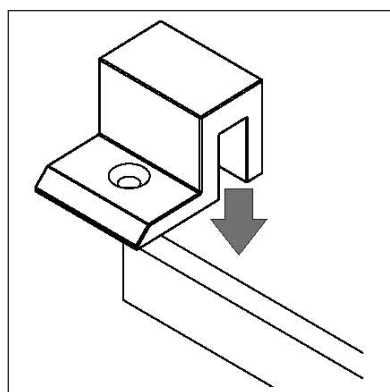


Double-check that the bottom rail is straight before installing side brackets (05).

Mark the hole with a pencil, drill a 6 mm hole, insert an anchor, and secure with screw (03). Repeat on the other side..

Vérifiez que le rail inférieur est bien droit avant d'installer les supports latéraux (05). Marquez le trou avec un crayon, percez un trou de 6 mm, insérez une cheville, puis fixez avec la vis (03). Répétez de l'autre côté.

Verifique que el riel inferior esté recto antes de instalar los soportes laterales (05). Marque el orificio con un lápiz, taladre un agujero de 6 mm, inserte un anclaje y fije con el tornillo (03). Repita en el otro lado.

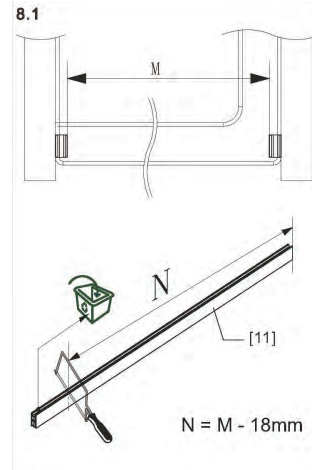
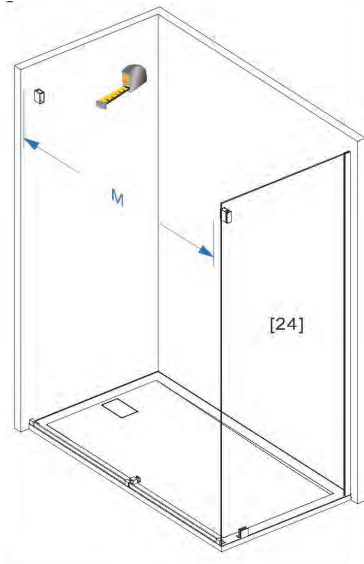


18

Measure the distance between the hole brackets inside the wall sockets.
Cut the top rail to M (measured length) minus 18 mm.

Mesurez la distance entre les supports percés à l'intérieur des douilles murales.
Coupez le rail supérieur à M (longueur mesurée) moins 18 mm.

Mida la distancia entre los soportes perforados dentro de los casquillos de pared.
Corte el riel superior a M (longitud medida) menos 18 mm.

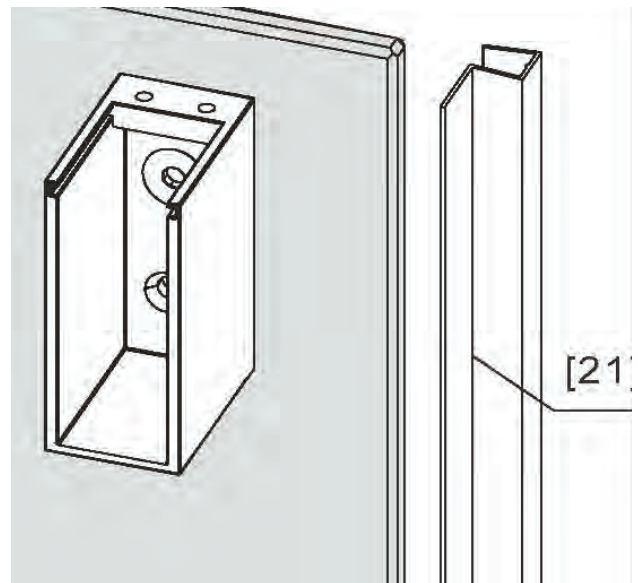
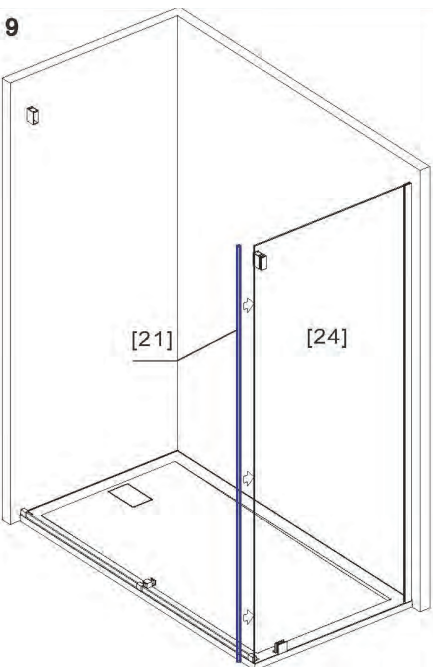


19

Insert the water deflector into the return panel as illustrated below.

Insérez le déflecteur d'eau dans le panneau de retour, comme illustré ci-dessous.

Inserte el deflector de agua en el panel de retorno, como se muestra a continuación.



Position the top rail (11) onto both wall socket fittings (13). Place the socket covers as shown, then tighten the top rail using an Allen key.

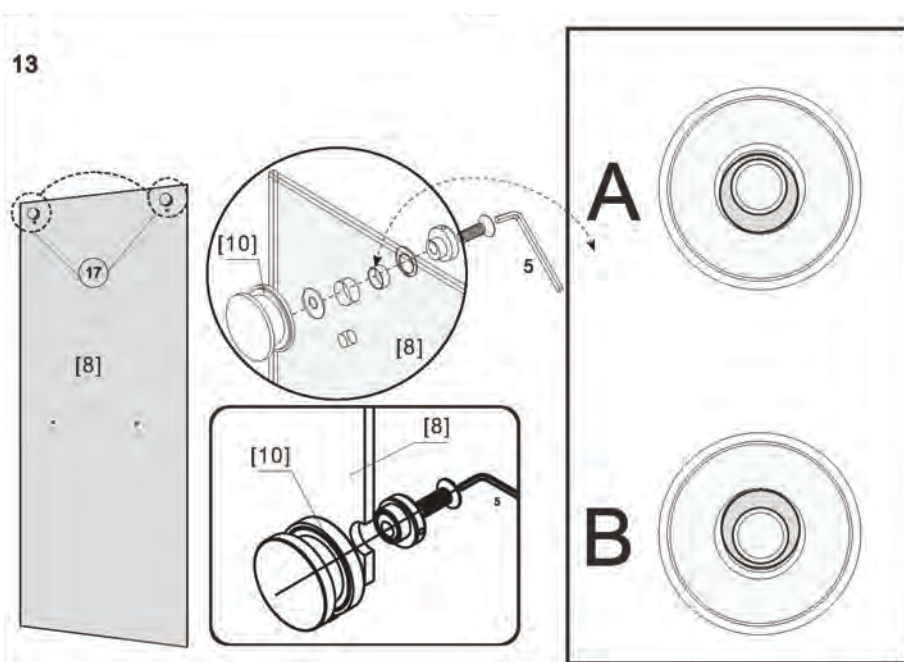
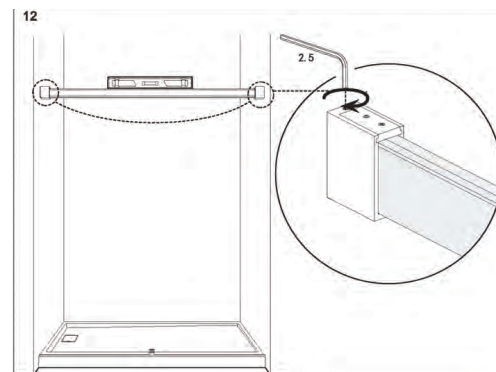
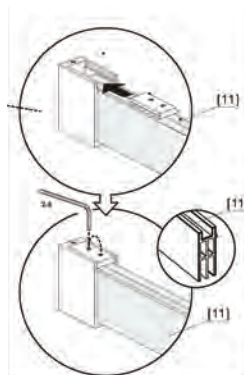
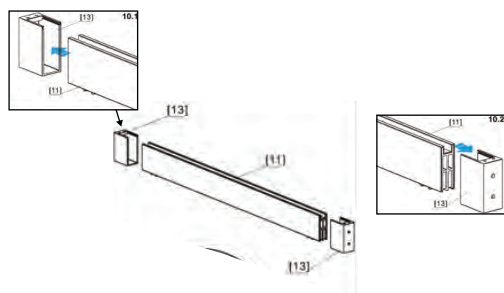
Use the Allen key to adjust and level the top rail. Detach the wheel assembly (3) using the Allen key and install it.

Placez le rail supérieur (11) sur les deux douilles murales (13). Positionnez les caches comme illustré, puis serrez le rail supérieur à l'aide d'une clé Allen.

Use the Allen key to adjust and level the top rail. Detach the wheel assembly (3) using the Allen key and install it.

Coloque el riel superior (11) sobre ambos casquillos de pared (13). Coloque las cubiertas como se muestra y luego apriete el riel superior con una llave Allen.

Use la llave Allen para ajustar y nivelar el riel superior. Desmonte el conjunto de rueda (3) con la llave Allen y luego instálelo.

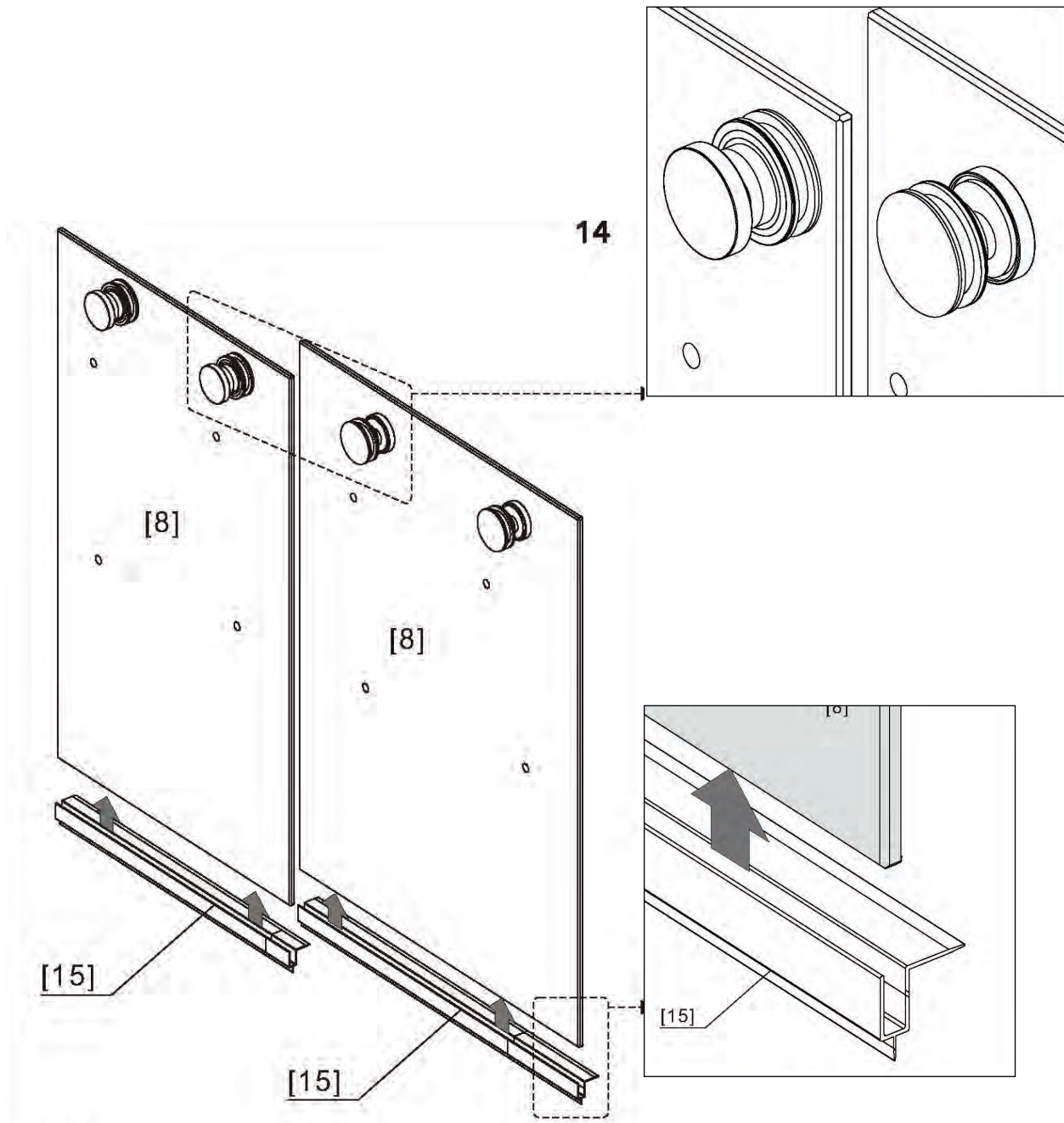


Install all four wheels. Ensure the wheel positioning on the left door is reversed on the right door.

Attach the bottom seal strip (15) to the base of the door glass (8).

Installez les quatre roulettes. Assurez-vous que l'orientation des roulettes sur la porte de gauche est inversée sur la porte de droite. Fixez le joint inférieur (15) à la base du panneau de verre de la porte (8).

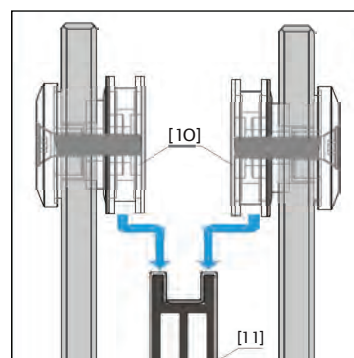
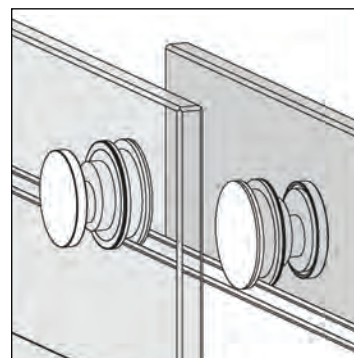
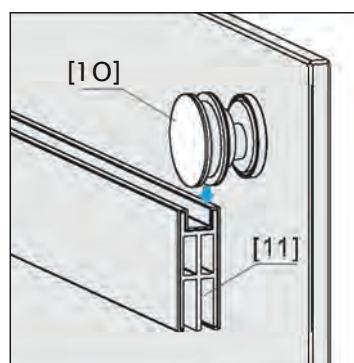
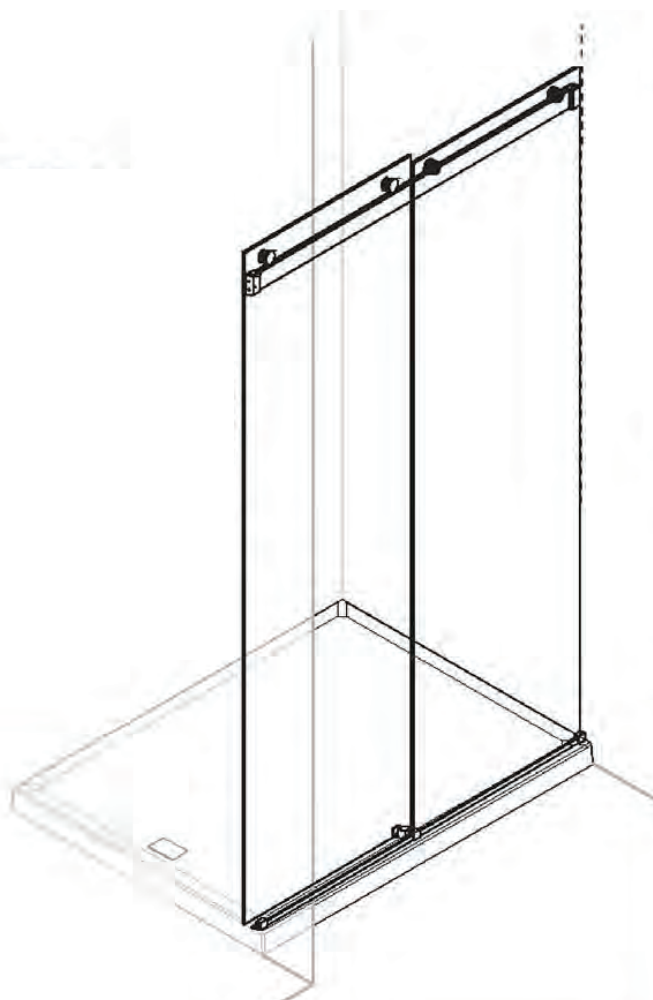
Instale las cuatro ruedas. Asegúrese de que la posición de las ruedas en la puerta izquierda esté invertida en la puerta derecha. Coloque la tira de sellado inferior (15) en la base del vidrio de la puerta (8).



Place the door panels onto the top rail.
Ensure the door wheels are reversed on each track left and right. The front door goes on the front track, and the back door on the rear track.

Placez les panneaux de porte sur le rail supérieur.
Assurez-vous que les roulettes des portes sont inversées de chaque côté, gauche et droite. La porte avant va sur le rail avant, et la porte arrière sur le rail arrière.

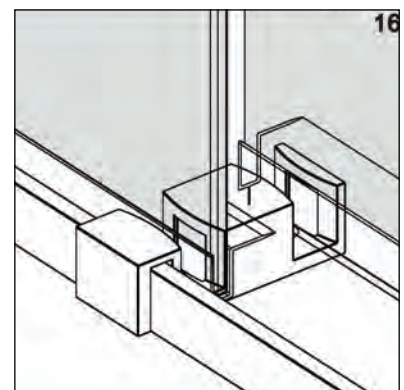
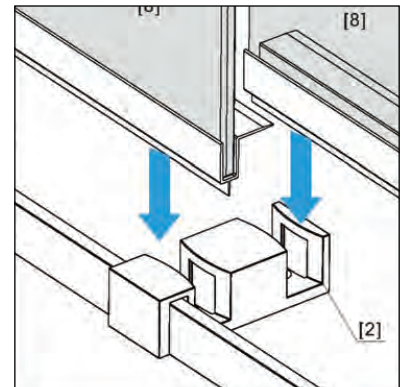
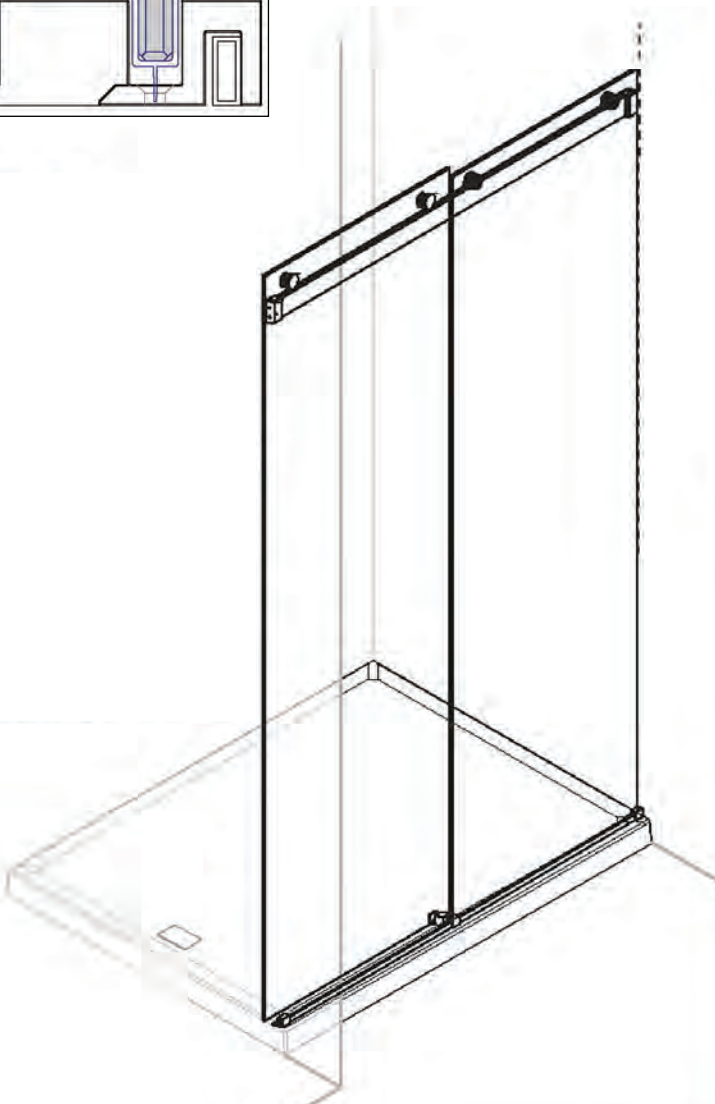
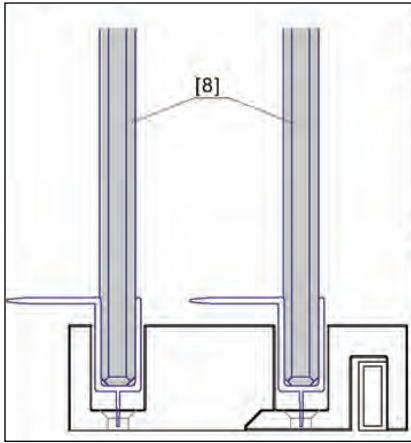
Coloque los paneles de la puerta sobre el riel superior.
Asegúrese de que las ruedas de las puertas estén invertidas en cada riel, izquierdo y derecho. La puerta delantera va en el riel delantero y la puerta trasera en el riel trasero.



Insert the bottom of the door glass panels between the tracks of the door guide, positioned as shown below.

Insérez la base des panneaux de verre de la porte entre les rails du guide de porte, comme illustré ci-dessous.

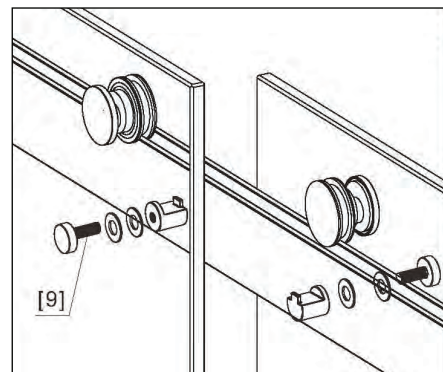
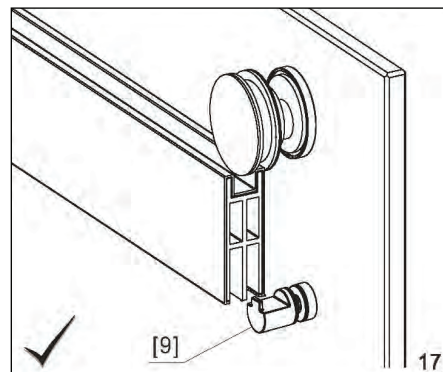
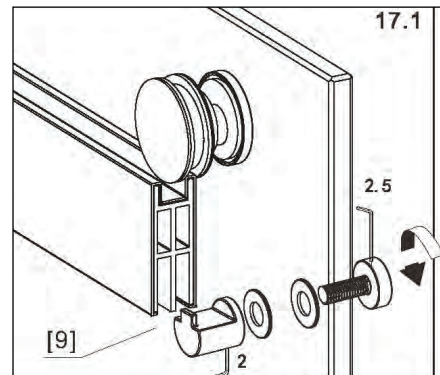
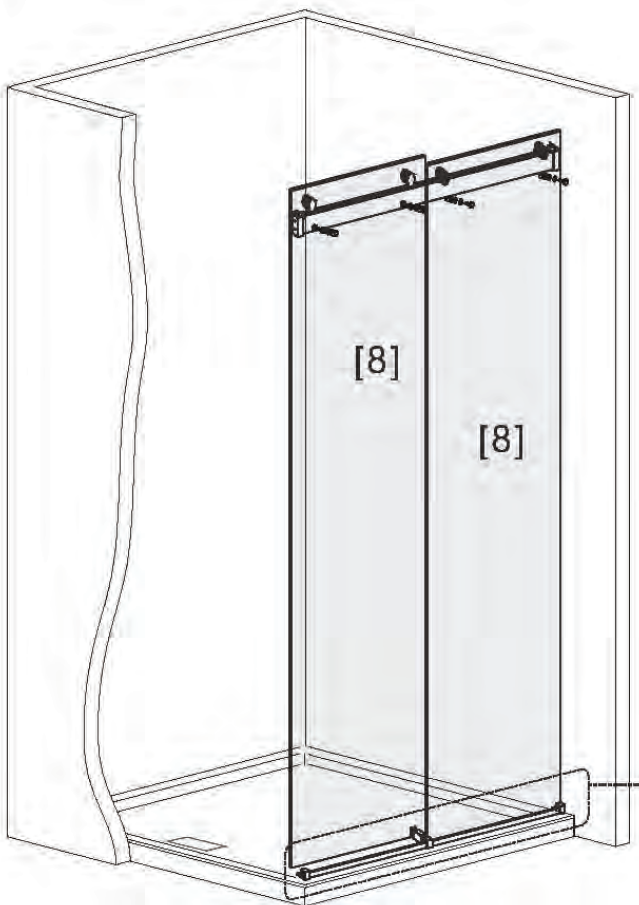
Inserte la parte inferior de los paneles de vidrio de la puerta entre los rieles de la guía de la puerta, según se muestra a continuación.



Secure the door panels by attaching all four anti-jump parts (9) as shown below.

Fixez les panneaux de porte en installant les quatre dispositifs anti-saut (9) comme illustré ci-dessous.

Asegure los paneles de la puerta instalando las cuatro piezas anti-salto (9) como se muestra a continuación.



Insert the vertical water detectors as shown below.

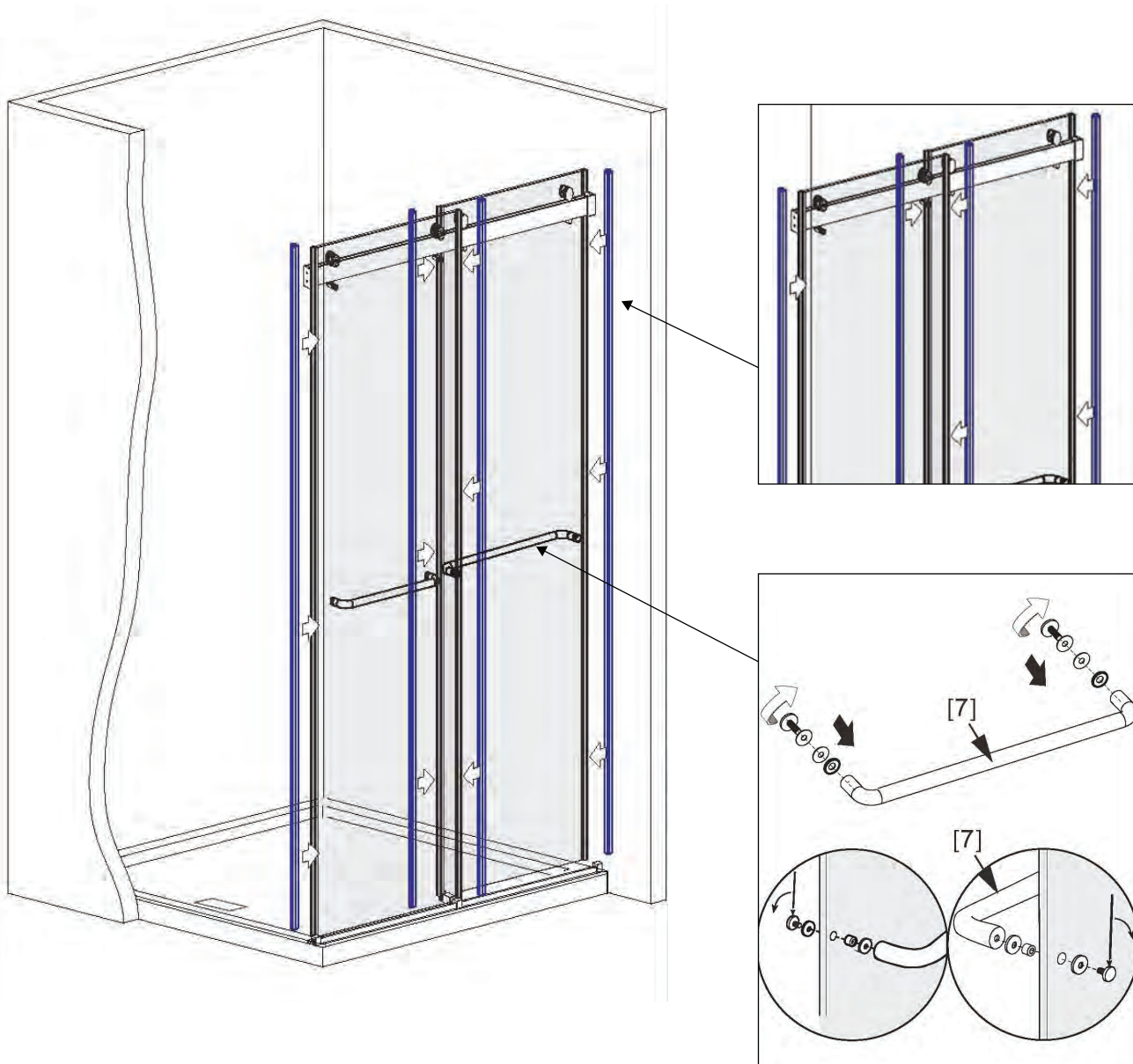
Assemble the towel bars onto the doors.

Insérez les détecteurs d'eau verticaux comme illustré ci-dessous.

Assemblez les barres à serviettes sur les portes.

Inserte los detectores de agua verticales como se muestra a continuación.

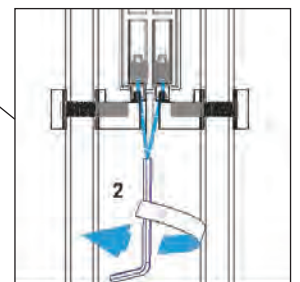
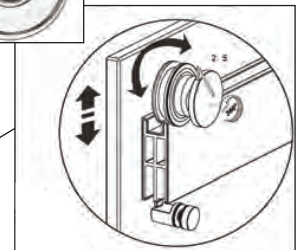
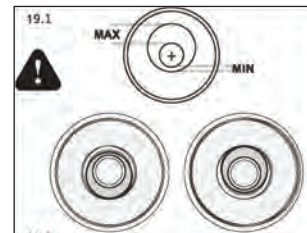
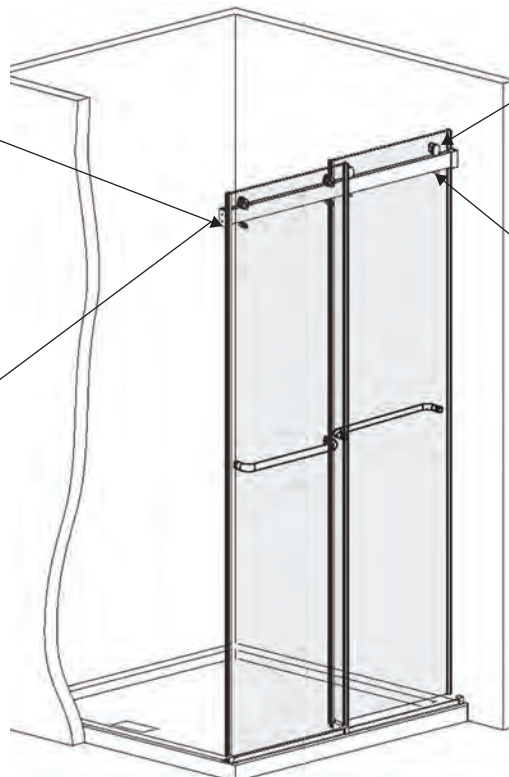
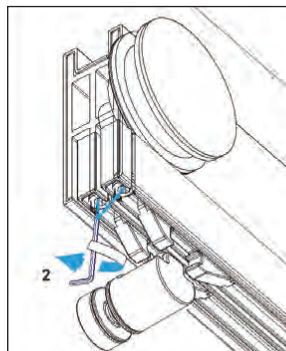
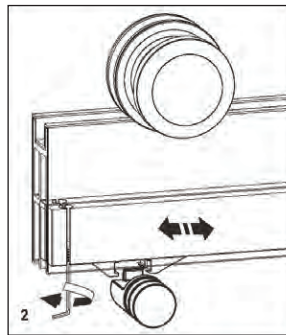
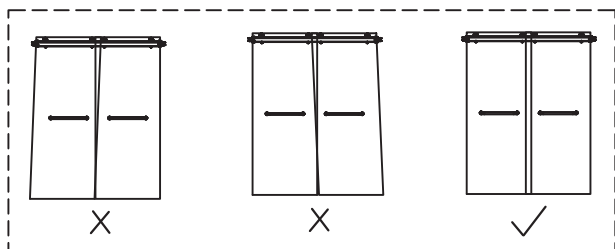
Monte las barras para toallas en las puertas.



Ensure the door glass is level. If needed, adjust using the screws on the wheels, anti-jumps, and wall socket fittings with an Allen key.

Assurez-vous que le verre de la porte est de niveau. Si nécessaire, ajustez à l'aide des vis sur les roulettes, les dispositifs anti-saut et les douilles murales à l'aide d'une clé Allen.

Asegúrese de que el vidrio de la puerta esté nivelado. Si es necesario, ajuste utilizando los tornillos de las ruedas, los dispositivos anti-salto y los casquillos de pared con una llave Allen.



Apply silicone sealant along the seams between the bottom rail and the shower base.

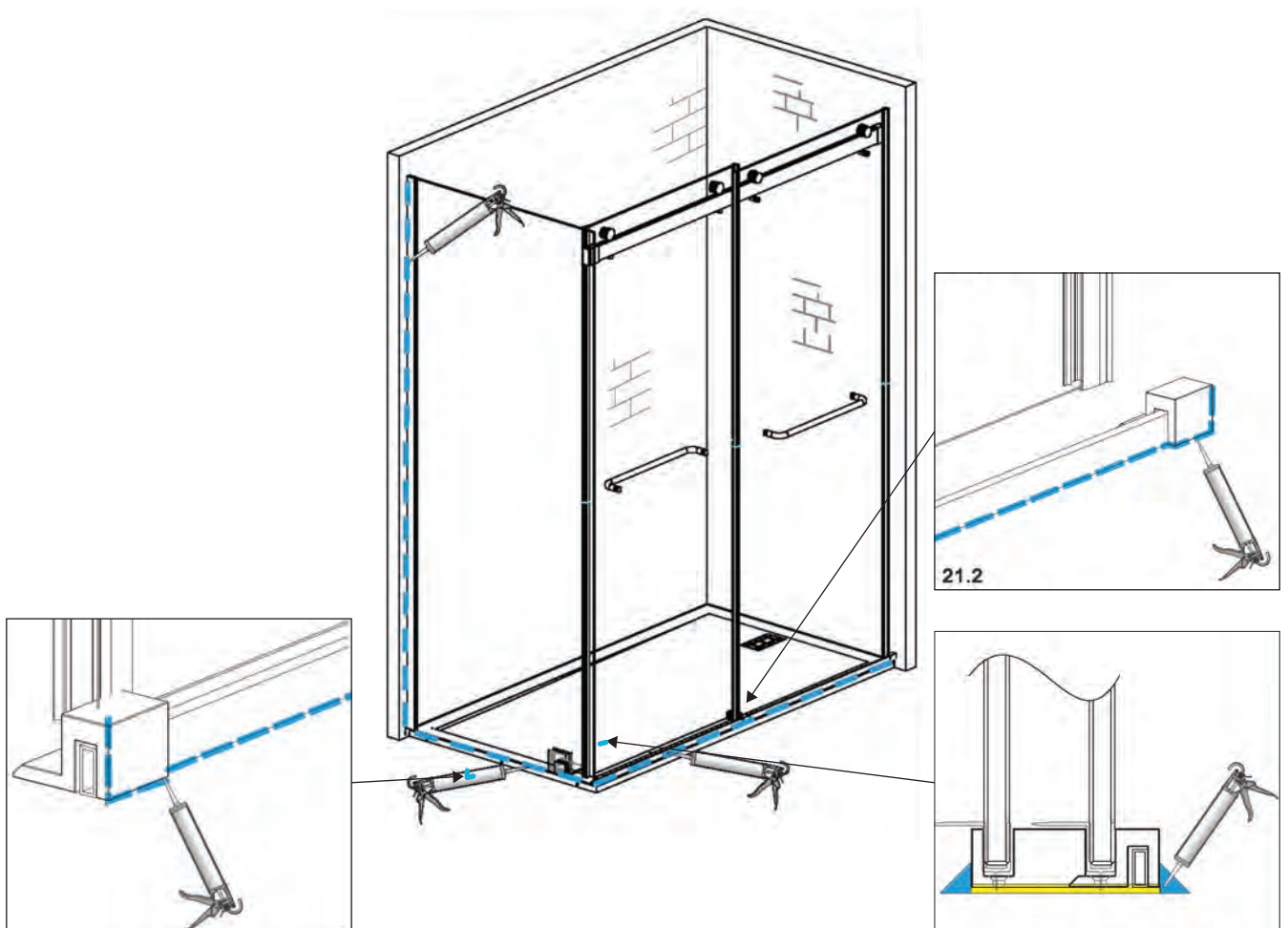
Allow the silicone to dry for 24 hours before using the shower enclosure.

Appliquez un scellant au silicone le long des joints entre le rail inférieur et le receveur de douche.

Laissez sécher le silicone pendant 24 heures avant d'utiliser la cabine de douche.

Aplique sellador de silicona a lo largo de las uniones entre el riel inferior y la base de la ducha.

Deje secar la silicona durante 24 horas antes de usar la cabina de [10] ducha.



MAINTENANCE

Daily care

After each use, remove water on the glass with a squeegee. Use mild dishwashing detergent to keep surfaces bright and clean. Rinse well and dry with a clean cloth.

Caution

Powdered detergents and abrasive liquid cleaners may damage surfaces.

Do not allow the surface to come into contact with corrosive products such as acetone, nail polish remover, dry cleaning solution, lacquer, paint thinner, gasoline, or etc.

Any cleaning product should be tested on an inconspicuous surface before using to clean. Read the data sheet of the cleaning product to ensure it will not damage the surfaces.

Scratched surface & repairs: Call A&E's customer service.

ENTRETIEN

Entretien quotidien

Après chaque utilisation, utilisez une raclette pour enlever les gouttes et l'eau sur le verre. Les savons doux pour vaisselle sont suffisants pour garder la surface propre et brillante. Rincez à fond et sécher avec un chiffon propre.

Attention

Les détergents en poudre ou liquides abrasifs peuvent endommager les surfaces.

Ne mettez jamais en contact la surface avec des produits corrosifs contenant de l'acétone (nettoyant de vernis à ongles), des solvants, des décapants, de l'essence, etc. Tout produit de nettoyage doit être testé sur une petite surface non-apparente, avant de procéder à un nettoyage complet. Lisez la fiche signalétique du produit de nettoyage et vous assurer qu'il convient aux surfaces à nettoyer.

Surface abîmées et réparations: Contacter le service à la clientèle A&E.

MANTENIMIENTO

Cuidado diario

Eliminar el agua después de cada uso con un escurridor. Utilizar detergente suave para lavar trastes para mantener las superficies limpias y brillantes. Enjuagar bien y secar con un paño limpio.

Advertencia

Los detergentes en polvo y los limpiadores líquidos abrasivos pueden dañar las superficies. No permitir que la superficie entre en contacto con productos corrosivos como acetona, quitaesmalte, solución para lavado en seco, laca, adelgazador de pintura, gasolina, etc.

Debe poner a prueba cualquier producto de limpieza sobre una superficie oculta antes de utilizarlo para limpiar. Leer la hoja de información del producto limpiador para asegurarse de que no dañará las superficies.

Superficies raspadas y reparaciones: Llamar a servicio al cliente de A&E.



**7300 Sherbrooke ST W
Montreal, Quebec
Canada
H4B 1R7**

Please contact us by email
Veuillez nous contacter par email
service@aebath.com
Tel: (514) 482-5403
1-888-AEBATH5
(1-888-232-2845)
(Toll Free/Sans frais)
www.aebath.com

WARRNATY

A&E Shower and Baths Inc. (hereafter "A&E") offers the following limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. A&E warrants their products to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of one (1) year from the original date of purchase by the owner/end-user. Any product reported to an authorized dealer or to A&E as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the discretion of A&E. This warranty is not transferable to a subsequent owner. Neither the distributor, authorized A&E dealer, nor any other person has been authorized to make any affirmation or representation of this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against A&E or any other person. A&E reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the product in question. This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance, alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God, or any other casualty. This warranty shall not apply to stain or malfunction caused by ferrous water, hard water, or salty water. A&E is not responsible for transportation costs of the defective product from the installation site to A&E, or for the return of any part, or for the cost of labour or services incurred in the removal or reinstallation of any part. A&E expressly disclaims and excludes any liability for the consequential or incidental damage caused or resulting from incidental event, loss of time, loss of use, inconvenience, unnecessary expenses, labour, material of other costs with respect to the application of this warranty or with respect to the removal or replacement of a defective product. Under no circumstances shall A&E or any of its representatives be held liable for injury to any person or damage to any property however arising.

GARANTIE

A&E Shower & Bath inc. ("A&E") offre la garantie limitée suivante sur ses produits. Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire original pour une utilisation domestique. A&E garantit ses produits contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire. A&E procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à A&E durant la période de garantie. Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé A&E Shower & Bath inc., ni personne d'autre n'est autorisée à faire d'affirmations, de représentations ou de garantie autres que celles stipulées aux présentes; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à A&E ni à une personne d'autre. A&E se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause. La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou bris ou dommages causés par la faute, la négligence, le mauvais emploi, usage, entretien ou altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit. La présente garantie ne s'applique pas aux taches ou aux résultats provoqués par une eau ferreuse, une eau dure ou une eau salée. Les frais de transport des produits défectueux entre le lieu d'installation et A&E, les frais pour le retour de toutes pièces et les coûts encourus afin d'enlever ou réinstaller une pièce ou produit seront à la charge du client. A&E ne sera pas responsable ni redevable pour les dommages indirects, ni pour les dommages causés ou résultants de cas fortuits, perte de temps, perte d'usage, inconvénients, dépenses fortuites, frais de main-d'oeuvre, de matériaux ou tout les autres coûts relatifs à l'application de cette garantie et à l'enlèvement ou au remplacement de produits défectueux. A&E et ses employés ou représentants ne pourront en aucune circonstance être tenus responsables des dommages causés à une personne ou à des biens, quel que soit la source de ces dommages.

GARANTÍA

A&E Shower and Baths inc. (de ahora en adelante, «A&E») ofrece la siguiente garantía limitada explícita para cada uno de sus productos. La garantía cubre únicamente al primer propietario/usuario final para su uso personal en el hogar. A&E garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación y material bajo uso y servicio normal por un periodo de un (1) año desde la fecha original de adquisición del propietario/usuario final. Cualquier producto notificado como defectuoso al distribuidor autorizado o a A&E dentro del periodo de garantía será reparado o reemplazado (por un producto del mismo valor) a elección de A&E. La garantía no es transferible a propietarios subsiguientes. Ni el distribuidor, ni el vendedor autorizado de A&E ni cualquier otra persona tienen autoridad para realizar ninguna declaración, representación o garantía; cualquier afirmación, representación o garantía distinta a las que aparecen en la presente garantía no será aplicable contra A&E ni contra ninguna otra persona. A&E se reserva el derecho a modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que la susodicha modificación no altere las condiciones de garantía aplicables en el momento de la venta de los productos en cuestión. Esta garantía no será aplicable en caso de procedimientos de operación incorrectos, roturas o daños causados por errores, negligencia, abuso, mal uso, mala aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación de la unidad, así como de corrosión química o natural, accidente, incendio, inundación, causas de fuerza mayor o cualquier otro caso de siniestro. Esta garantía no se aplicará en casos de manchas o mal funcionamiento causado por agua ferrosa o salada. A&E no se hará responsable de los costes de transporte del producto defectuoso desde el lugar de instalación hasta la sede de A&E, ni de la devolución de ninguna pieza, ni tampoco del coste de la labor o de los servicios incurridos durante la retirada o reinstalación de la pieza. A&E se exime y se excluye explícitamente de cualquier responsabilidad por los daños derivados o accidentales causados, o resultantes, de acontecimientos fortuitos, pérdida de tiempo, pérdida de uso, molestias, gastos innecesarios, mano de obra, materiales de otros costes respecto a la aplicación de la presente garantía o relacionados con la retirada o sustitución de un producto defectuoso. En ningún caso se harán responsables A&E o cualquiera de sus representantes por daños personales o materiales, sin importar cómo se haya incurrido en estos.